Организация Объединенных Наций S/PV.7637



Совет Безопасности

Предварительный отчет

Семьдесят первый год

7637-е заседание
Понедельник, 29 февраля 2016 года, 15 ч. 30 м.
Нью-Йорк

Председатель:	г-н Рамирес Карреньо	(Венесуэла (Боливарианская Республика))
Члены:	Ангола	г-н Лукаш
	Китай	г-н Чжао Юн
	Египет	г-н Махмуд
	Франция	г-н Ламек
	Япония	г-н Окумура
	Малайзия	г-жа Аднин
	Новая Зеландия	г-жа Швальгер
	Российская Федерация	г-н Чуркин
	Сенегал	г-н Сисс
	Испания	г-н Гассо Матосес
	Украина	г-н Ельченко
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Хикки
	Соединенные Штаты Америки	г-н Кляйн
	Уругвай	г-н Бермудес

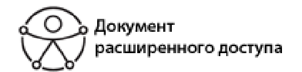
Повестка дня

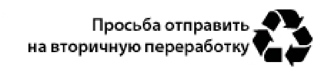
Резолюции 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) и 1244 (1999) Совета Безопасности

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (S/2016/99)

16-05418 (R)







Заседание открывается в 15 ч. 30 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Резолюции 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) и 1244 (1999) Совета Безопасности

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (S/2016/99)

Председатель (*говорит по-испански*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в данном заседании представителя Сербии.

От имени Совета я приветствую первого заместителя председателя правительства, министра иностранных дел Республики Сербия Его Превосходительство г-на Ивицу Дачича.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в данном заседании Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово г-на Захира Танина.

От имени Совета я приветствую г-на Танина, который принимает участие в сегодняшнем заседании в режиме видеоконференции, находясь в Приштине.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в данном заседании г-жу Влору Читаку.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2016/99, в котором содержится доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Танину.

Г-н Танин (*говорит по-английски*): Сегодня Совет Безопасности проводит первое в 2016 году заседание по Косово. Оно проходит на фоне значительных событий, и не последнее место среди них занимает успешная, хотя и не простая процедура избрания нового президента в пятницу. В этом году Косово столкнется с многочисленными сложными проблемами. В этой связи сегодня я хотел бы остановиться на ключевых событиях, которые произошли в 2015 году, и, что особенно важно, рассмотреть перспективы на будущее.

В последние месяцы поляризация политической ситуации в Косово достигла такого уровня, что достижение прогресса представляется затруднительным, несмотря на значительные усилия правительства по реализации амбициозной программы реформ. Острота политического противостояния явно вышла за рамки основополагающих демократических норм. Наиболее очевидным примером этого являются повторяющиеся акты насилия со стороны оппозиции в попытке сорвать работу ассамблеи Косово и других государственных учреждений.

Я присоединяюсь ко многим представителям международного сообщества, подчеркивая, что соблюдение основных демократических правил игры означает нечто большее, чем простое выполнение обязанностей всеми политическими лидерами. Кроме того, именно это придает силу голосам и призывам всех подлинных политических сил в демократическом процессе, в том числе оппозиционеров, которые в противном случае были бы не услышаны и остались без внимания.

С учетом нынешней ситуации я считаю, что сейчас настало подходящее время для того, чтобы мы все задумались и оценили произошедшее, а также, возможно, перенесли акцент на местном и международном уровнях с политических разногласий на рассмотрение более основополагающих вопросов. Неразрывная связь между развитием в постконфликтный период и применением принципа верховенства права, а также соблюдением прав человека должна быть в центре активных и ориентированных на конкретные результаты действий в отношении Косово. Политическое руководство должно быть более открытым к изучению возможностей в плане регионального сотрудничества, — примером чему служит прошедший неделю назад в Лондоне инвестиционный саммит Западных Балкан, — а не заострять внимание на узких политических интересах. Поскольку уже столько инвестировано в укрепление стабильности в Косово и в регионе в целом, постоянное внимание к ключевым проблемам и бо-

лее целенаправленное выделение ресурсов могут помочь провести четкую границу между курсом на прогресс и откатом назад.

С учетом всего вышесказанного необходимо признать, что многие основные обязательства, взятые на себя политическим руководством в Косово, остаются неизменными. Они включают в себя продолжение работы по нормализации отношений с Белградом в рамках диалога, проводимого при содействии Европейского союза, выполнение налоговых и финансовых обязательств, определенных международными кредиторами, а также обеспечение условий, необходимых для создания специализированного суда. Вновь возникающие дополнительные проблемы со всей наглядностью указывают на необходимость сотрудничества со всеми лидерами в Приштине для обеспечения того, чтобы те без колебаний выполняли эти исключительно важные обязательства.

В прошлом году было предпринято несколько принципиальных шагов в направлении укрепления европейской перспективы Косово. В то же время они сопровождались детальными и порой критическими оценками европейскими органами состояния и эффективности государственных учреждений, особенно косовской судебной системы. Среди прочих документов я имею в виду, в частности, доклад Европейской комиссии за 2015 год по Косово и недавний доклад Совета Европы о положении в Косово.

Формирование уважения к верховенству права и обеспечение надлежащей охраны правопорядка — это масштабные задачи для многих районов мира. В Косово выполнению этих исключительно важных задач не всегда уделяется то пристальное внимание, какого они заслуживают. Прочная законодательная основа для этого уже существует, в том числе несколько ключевых законов, вступивших в силу только в прошлом году. Однако применяются они непоследовательно, отправление правосудия проводится недопустимо медленно, а случаи политического вмешательства в эти процессы происходят повсеместно. Коррупция на многих уровнях ведет к усилению разочарования в обществе, негативно сказывается на повседневной жизни всех жителей Косово, замедляя экономическое развитие и сужая возможности для него, и подрывает веру в политическую систему. На мой взгляд, постоянное совершенствование координации в деле обеспечения верховенства права должно оставаться в этом году первостепенной задачей, в выполнении которой Организация Объединенных Наций по-прежнему готова сыграть свою роль в рамках имеющихся у нее ресурсов и нашего мандата.

Временами вопросы безопасности и политические вопросы отвлекают слишком много внимания от серьезных проблем экономического развития Косово. По признанию самого правительства, необходимо прилагать интенсивные усилия по увеличению темпов экономического роста и расширению для этого возможностей, что, в свою очередь, будет способствовать ослаблению политической напряженности. Несмотря на наличие богатых природных и людских ресурсов, возможностей для крупных капиталовложений там существует немного. Уровень безработицы высок. Система образования нуждается в модернизации и деполитизации. И систематически следует заниматься искоренением вредной для окружающей среды практики, которая наносит существенный ущерб здоровью населения. Как часто подчеркивает Генеральный секретарь, тесная взаимосвязь между миростроительством и развитием требует слаженности и взаимодополняемости действий всех функционирующих в Косово учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, а также в рамках более широкого круга многосторонних и двусторонних нацеленных на развитие инициатив. Это станет еще одним центральным направлением наших усилий в этом году.

Законодательство Косово гарантирует защиту прав человека и его основных свобод, но претворение в жизнь законов отнюдь не является гладким процессом, и на него непосредственно влияют политическая и межобщинная напряженность. Хотя Косово и не может напрямую связывать себя с международными и европейскими инструментами и институтами в области прав человека без содействия со стороны Организации Объединенных Наций, это никогда не служило для него препятствием для введения в действие разумных законов в целях защиты прав человека. Я приветствую готовность правительства взаимодействовать с Миссией Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) в составлении специальными процедурами Совета по правам человека докладов о положении в области прав чело-

века. Я также приветствую установленные нами с правительством позитивные рабочие отношения в разработке политики, включая стратегию в области прав человека в Косово. Мы и многие международные партнеры по-прежнему полны решимости тесно сотрудничать с властями в поощрении позитивных тенденций, особенно в деле соблюдения в полном объеме уже принятых законов. Одобрения также заслуживают недавно подписанное в соответствии с Парижскими принципами соглашение о новом помещении для канцелярии Омбудсмена в Косово и назначение нового главы делегации Приштины в Совместной рабочей группе по без вести пропавшим лицам.

Вопросы, касающиеся претворения в жизнь законов и программ, предназначенных для защиты прав меньшинств и охраны объектов культурного наследия, наряду с реализацией имущественных прав и расширением все еще ограниченного доступа женщин к владению собственностью, по-прежнему вызывают реальную озабоченность. Весьма нерешительно и медленно осуществляется программа возвращения перемещенных лиц, отчасти из-за серьезных недостатков в указанных областях. Если не будут обеспечены необходимые условия для интеграции возвращающихся людей в социально-экономическую и политическую жизнь, их возвращение даже в ограниченных количествах вряд ли станет более устойчивым процессом.

В прошедшем году имели место сбои в сотрудничестве между Сербской православной церковью и косовскими властями. Напряжение в отношениях между ними было вызвано нерешенностью вопросов, касающихся церковного имущества и обеспечения правовой защиты. К нам по-прежнему поступают сообщения о различных инцидентах, в том числе о кражах из принадлежащих косовским сербам домов, что вызывает тревогу. Мы присоединяемся к Европейскому союзу и другим партнерам в усилиях по активизации проводимого при их содействии диалога на всех уровнях — от центральных властей до гражданского общества.

Вполне вероятно, что в последующие несколько месяцев Косово и всему региону грозят существенные внешние потрясения, которые будут служить испытанием жизнестойкости их институтов. Масштабы потоков беженцев и мигрантов через Балканский полуостров вряд ли уменьшатся, и они являются отражением как человеческой трагедии, так и политического кризиса. Усилия Косово по планированию действий в чрезвычайных ситуациях следует подкреплять ресурсами и запланированной поддержкой на международном уровне, равно как и возможностями в рамках сотрудничества на региональном уровне. Необходимо подчеркнуть, что не следует никакими мерами ограничивать универсальные права беженцев и лиц, ищущих убежища, и что наше понимание тяжелой участи каждого из них должно превалировать среди всех политических соображений.

Подобно этому, все более настоятельный характер приобретают задачи обеспечения адекватного институционального потенциала и реагирования на проблемы радикализации и экстремизма, подготовки и финансирования террористов, а также на связанные с ними проблемы торговли людьми и оружием. Присутствие там групп, нагнетающих радикализм, и такое явление. как иностранные боевики-террористы, представляют собой вызовы, преодоление которых требует тесного и эффективного партнерства властей Косово с региональными и международными организациями. Стратегия и план действий Косово в отношении пресечения воинствующего экстремизма должны пользоваться широкой международной поддержкой, соизмеримой с обширной двусторонней помощью, уже направляемой разведывательным и правоохранительным органам.

В то время как политики обычно сосредоточены на узких и ограниченных приоритетах, реальный путь к прогрессу обеспечивает региональное партнерство. Диалог между Приштиной и Белградом крайне необходим, но в основе достижения его окончательного успеха должно лежать взаимодействие всех руководителей в регионе. Что касается международного сообщества, то гарантирование значительных уже сделанных в Косово инвестиций требует взвешенных подходов к решению как нынешних, так и возникающих дополнительных проблем. И прогресс в политической области, и жизнестойкость институтов региона имеют ключевое значение. Однако они отнюдь не гарантированы. Исходя из этого, работа МООНК нацелена на формирование международных и местных партнерств, призванных решать проблемы, которые реально не могут быть решены отдельно друг от друга, и должна осуществляться в рамках таких партнерств.

Работая со всеми теми, кто признает и принимает цели обеспечения мира, безопасности и процветания, мы можем активно помогать Косово и всему региону в решении стоящих перед ними сложнейших задач.

В заключение я хотел бы выразить глубокую признательность членам Совета за их поддержку, которая является необходимым условием для достижения успеха.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю г-на Танина за его брифинг.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Дачичу.

Г-н Дачич (Сербия) (*говорит по-сербски; текст выступления на английском языке представлен делегацией*): Я хотел бы поблагодарить Совет Безопасности за то внимание, которое он уделяет вопросу Косово и Метохии в рамках регулярного обмена мнениями относительно работы Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) и проведения раз в три месяца заседаний Совета Безопасности. Послание, которое мы направляем отсюда всем заинтересованным сторонам, исключительно важно. Значимость этого послания понимают все политические силы и, что еще важнее, все общины в Косово и Метохии.

Несмотря на многочисленные проблемы, МООНК играет незаменимую роль в процессе координации деятельности всех сегментов международного присутствия, а также в процессе стабилизации ситуации в крае. Участие МООНК имеет важнейшее значение для Республики Сербия; сербское население испытывает наибольшее доверие к МООНК, а МООНК, со своей стороны, является гарантом соблюдения принципа нейтральности международного присутствия в крае, как это предусмотрено в резолюции 1244 (1999). Кроме того, крайне важен вклад других международных организаций, чьи миссии, такие как Миссия Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово, Силы для Косово и Миссия Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), осуществляемые под эгидой Организации Объединенных Наций, являются составными частями международного гражданского присутствия и присутствия по безопасности в Косово и Метохии.

Сербия высоко оценивает последовательность МООНК и ее приверженность осуществлению приоритетных задач, возложенных на нее в соответствии с мандатом миссии. С учетом возложенной на нее задачи по обеспечению безопасности, стабильности и уважения прав человека, я хотел бы подчеркнуть, что участие МООНК в ее нынешнем составе и с неизменным бюджетом имеет исключительно важное значение для создания условий, благоприятствующих поиску надежного и долгосрочного решения вопроса о Косово и Метохии. В то же время это направляет сербам и другим представителям неалбанского населения Косово и Метохии, которые видят в МООНК гаранта своего выживания, сигнал о том, что они не забыты. Поэтому важно также сохранить нынешнюю периодичность представления в Совете Безопасности докладов о работе МООНК. Я надеюсь, что МООНК продолжит выполнять свой мандат на основе нейтралитета в соответствии с резолюцией 1244 (1999), особенно в том, что касается выживания и обеспечения нормальной и достойной жизни сербов и членов других неалбанских общин в Косово и Метохии.

Переходя к рассматриваемому нами докладу (S/2016/99), я хотел бы еще раз подчеркнуть, что для получения более полного представления о ситуации, в которой сегодня живут в крае сербы и другие неалбанцы, в периодических докладах должна также отражаться жизнь общин к югу от реки Ибар. Пренебрежительное отношение к правам человека и проблемам, с которыми сталкиваются общины меньшинств на всей территории Косово и Метохии, еще более усугубляют испытываемые ими чувства изолированности, невнимания и безысходности. Поэтому я хотел бы предложить включить в следующий доклад тщательный обзор условий жизни членов общин к югу от реки Ибар.

Как я уже делал ранее, я хотел бы отметить важность, которую придает Сербия поиску решений проблемы внутренне перемещенных лиц, вынужденных покинуть Косово и Метохию. Стратегия нашей страны в этом плане заключается во всесторонней поддержке лиц, перемещенных из Косово и Метохии, независимо от того, сделают ли они выбор в пользу возвращения на родину на постоянное жительство или интеграции в месте вынужденного переселения. Однако какую бы помощь ни оказывала Сербия потенциальным возвращенцам, она будет недостаточной в отсутствие надлежащего

участия временных институтов самоуправления в Приштине и их принятия местными общинами или, по крайней мере, терпимого к ним отношения со стороны, вкупе с активным участием международного сообщества.

Ответ на вопрос о том, почему все меньшее число людей делает выбор в пользу возвращения домой в Косово и Метохию, сложен: они не в состоянии справиться с административными, институциональными и правовыми барьерами, а также барьерами в области безопасности, и решают интегрироваться в месте переселения, исходя отнюдь не из сознательного личного выбора, а скорее в результате отсутствия реальных возможностей вернуться. Весьма показательным в этом плане является доклад Миссии ОБСЕ в Косово, представленный в прошлом ноябре: из 479 инцидентов, произошедших в Косово и Метохии, 310 были направлены против сербов Косово и Метохии, из которых 22 процента были репатриантами. Согласно данным, полученным от Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, в край вернулись лишь 12 145 перемещенных сербов и других неалбанцев, причем лишь 4000 из них вернулись на постоянное место жительства. Ежеквартальные доклады Генерального секретаря также свидетельствует о тревожной тенденции снижения показателей возвращения, в связи с чем этой проблеме и мерам, направленным на ее решение, следует уделять значительно больше внимания. Эти тревожные статистические данные должны служить мотивацией и привести к интенсивной работе по устранению факторов, препятствующих достижению более высоких показателей устойчивого возвращения внутренне перемещенных лиц или затрудняющих этот процесс, в котором, согласно резолюции 1244 (1999), МООНК также должна играть исключительно важную роль. Одних лишь обещаний недостаточно; необходимы эффективные меры и конкретные результаты.

Я уже не могу точно сказать, сколько раз я обращал внимание членов Совета, который является наиболее важным органом международного сообщества, на тот факт, что из года в год мы приводим данные, согласно которым более 220 000 сербов были изгнаны из домов своих предков в Косово и Метохии, и из них только 1,9 процента вернулись на постоянное жительство на родину. Означает ли это, что международное сообщество перестало надеяться на возвращение 220 000 сербов? Собирается ли оно придать этнической чистке сербов в Косово и Метохии легитимный характер? Сколько еще лет должно пройти, прежде чем сербы смогут возвратиться? Уже прошло 16 или 17 лет. Или же никто и не рассчитывает на их возвращение, и они фактически являются законными объектами нападок?

Фрагментарные статистические данные о посягательствах на жизнь и имущество сербов и другого неалбанского населения дают несколько размытую картину неприемлемого с точки зрения цивилизации явления: преследования людей по той лишь причине, что они не являются частью общины большинства. К сожалению, это подтверждается множеством примеров. В октябре прошлого года группа молодых людей из Албании избила четырех сербских мальчиков младше 15 лет в деревне Доне-Кусце недалеко от Гнилане. Двое из них получили серьезные травмы: один получил ножевое ранение, а другой — удар металлическим прутом. В начале декабря в Гораждеваче (муниципалитет Клина) несколько сербских домов были обстреляны из огнестрельного оружия и была подожжена машина, а также были совершены акты вандализма в отношении памятника погибшим в ходе бомбардировок НАТО, а также памятника детям, убитым на реке Бистрица в 2003 году, чьи убийцы так и не были найдены.

Можно было бы только приветствовать доклад об ответных мерах, принятых на институциональном уровне, включая расследования полиции, судебное преследование и наказание преступников. Совет согласится с тем, что было бы весьма полезно ознакомиться со статистическими данными, касающимися расследования преступлений и выплаты компенсации жертвам уголовных преступлений, включая убийства сербов. В заключение, я хотел бы напомнить Совету о том, что с 1999 года число убийц более чем тысячи сербов, которые были привлечены к судебной ответственности и получили законные с правовой точки зрения приговоры, продолжает оставаться нулевым. Однако эти факты продолжают оставаться, своего рода, лакмусовой бумажкой, свидетельствующей о достижениях общества в области демократии и верховенства права. В этом отношении весьма актуален один вопрос, а именно вопрос о том, является ли убийство сербов уголовным преступлением или же оно также может оставаться безнаказанным? Как тогда сербы могут

верить в верховенство права, если и поныне за эти убийства никого не преследуют и не осуждают?

В свете того, что я здесь сказал, я вновь призываю Организацию Объединенных Наций и представителей Миссии по делам временной администрации в Косово и Метохии оказывать помощь в решении проблем, осложняющих возвращение в свои дома внутренне перемещенных лиц. Мы не должны забывать, что, в дополнение к отсутствию безопасности, их возвращение сдерживается или ограничивается отсутствием эффективных механизмов реституции незаконно присвоенного имущества. В опубликованном в апреле 2015 года докладе Генерального секретаря отмечается, что

> «добровольному возвращению и нормализации межобщинных отношений в Косово по-прежнему препятствовали неурегулированные вопросы, связанные с имущественными правами» *(S/2015/303, пункт 34)*.

В этой связи мы обращаем внимание на институциональные меры, принятые Приштиной, такие как законопроект о косовском управлении оценки и проверки имущества, который противоречит техническому соглашению 2011 года о таможенных штампах и кадастре. Принятие этого законопроекта легализует незаконную конфискацию имущества и нанесет невосполнимый ущерб сербской общине в Косово и Метохии. Осуществление и защита имущественных прав являются одним из наиболее важных демократических завоеваний общества и отвечают жизненным интересам общины, как отмечается в опубликованном в октябре 2014 года докладе Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе «Оценка процесса добровольного возвращения в Косово». В этой связи особое значение приобретает разработка нового законопроекта с участием представителей перемещенных лиц и Сербской православной церкви.

Нестабильность ситуации в различных частях Косово и Метохии отмечается также в опубликованном в 2015 году докладе Европейской комиссии, посвященной ситуации в Косово. В этом докладе, в частности, говорится, что судебная система Косово находится на первых этапах развития и все еще подвержена политическому вмешательству. Отношение властей Приштины и судебной системы к г-ну Оливеру Ивановичу, лидеру сербской гражданской инициативы «Сербия, демократия и справедливость», о котором я неоднократно говорил в Совете Безопасности, привело к вынесению политически мотивированного приговора, убедительно подтверждающего наличие политического давления. Этот не обоснованный ни правосудием, ни законом приговор далеко не способствует стабилизации процесса в крае и укреплению доверия к органам власти и веры в верховенство права в Косово и Метохии.

Отсутствие верховенства права, различные интересы правительства и оппозиционных политических структур, равно как и отсутствие доброй воли к выполнению условий, поставленных перед правительством Косово и Метохии международным сообществом, будут дестабилизирующими факторами в предстоящий период. Негативная атмосфера для сербов создается вследствие так называемых уступок, на которые пошла Приштина в ходе брюссельского диалога. В этой связи возникает угроза распространения насилия из Приштины на сербские общины, проживающие в других частях Косово и Метохии.

Уровень религиозного экстремизма в Косово и Метохии является самым высоким в регионе. Существование радикальных исламистских структур, поддерживаемых широким кругом исламского духовенства — имамами — из официальной исламской общины Косово и Метохии, а также международными и местными исламистскими организациями, свидетельствует о наличии серьезной угрозы терроризма, в особенности в свете их связей и объединений с иностранными боевиками-террористами в Сирии и Ираке, вследствие чего численность мусульманского населения в регионе остается самой высокой на Балканах.

Политическая радикализация и ухудшение ситуации в плане безопасности в результате эскалации политического и религиозного экстремизма представляют собой угрозы для всех жителей Косово и Метохии, и, прежде всего, это касается в целом возвращенцев в этнически смешанных общинах. Такое положение требует принятия дополнительных мер по повышению уровня безопасности сербов и членов общин меньшинств, которые, как отмечается в упомянутом докладе, регулярно становятся мишенями для этнически мотивированных нападений и их жертвами.

Особую тревогу вызывают присутствие террористов и деятельность радикальных экстремистов, включая лиц, вернувшихся из раздираемых конфликтами районов Ближнего Востока. В докладе говорится об арестах ряда албанцев из Косово и Метохии и предъявлении им обвинения в связях с террористическими организациями, и в то же время в отчетный период на домах сербов, стенах сербских православных церквей, а также дорожных знаках появлялись рисунки и надписи с прямой отсылкой на «Исламское государство Ирака и Леванта». В январе на паперти монастыря Високи-Дечани, который является жемчужиной сербского, европейского, мирового духовного и культурного наследия и включен в ведущийся ЮНЕСКО Список всемирного наследия, находящегося под угрозой, были арестованы четыре вооруженных исламиста.

Республика Сербия полностью привержена диалогу, который ведется между Белградом и Приштиной под эгидой Европейского союза, и выполнению достигнутых договоренностей. Сербы в Косово и Метохии — принимая во внимание обстановку, в которой они живут, — видят в договоренностях Европейского союза, закрепленных в Брюссельском соглашении, гарантию своего выживания и развития. Ассоциация/сообщество муниципалитетов сербского большинства в Косово призвано выражать интересы сербского населения и обеспечивать институциональный механизм для коллективного осуществления и защиты их основных прав и содействия постоянному и более оперативному процессу нормализации отношений.

Во всех докладах Генерального секретаря отмечается, что скорейшее создание ассоциации/сообщества муниципалитетов сербского большинства имеет решающее значение для выполнения Брюссельского соглашения. Однако до сих пор такое объединение не создано. Вместо того чтобы предпринимать позитивные шаги в этом направлении, в нарушение Брюссельского соглашения вводится новый элемент, а именно: в процесс пересмотра и де-факто ревизии этого соглашения включается так называемый Верховный суд Косово. Если Верховный суд Косово с молчаливого согласия признается органом, уполномоченным вносить изменения в политические соглашения, заключенные под эгидой Европейского союза на самом высоком уровне, цель диалога и гарантия того, что каждое соглашение будет выполняться в том формате, в каком оно было достигнуто, вызывают большие сомнения. Такой шаг направляет негативное послание сербской общине, равно как и Европейскому союзу как посреднику и Организации Объединенных Наций.

Я хотел бы подтвердить приверженность нашей страны содействию стабилизации ситуации в регионе и выполнению соглашения, которое я подписал с г-ном Хашимом Тачи и в котором четко определены обязанности и обязательства обеих сторон; и основная причина подписания Брюссельского соглашения в отсутствие существенного прогресса в осуществлении прав человека сербов и членов других неалбанских общин Косово и Метохии состояла в создании отдельного механизма, который позволит этим общинам вести нормальную жизнь. В связи с этим именно в духе резолюции 1244 (1999) предложена идея создания объединения муниципалитетов сербского большинства как механизма, главная задача которого состоит в защите прав человека, обеспечении безопасного и стабильного возвращения всех беженцев и перемещенных лиц и создании им условий для нормальной жизни в XXI веке.

В заключение я хотел бы еще раз подчеркнуть, что главный национальный приоритет Республики Сербия состоит в политическом решении вопроса о Косово и Метохии. Для достижения такого решения необходимо также достичь примирения. Поэтому Сербия твердо привержена диалогу с представителями Приштины под эгидой Европейского союза, в рамках которого были заключены очень важные соглашения. Приверженность нашей страны этому процессу отражает ее твердое намерение вносить активный вклад в обеспечение стабильности на Западных Балканах и урегулирование всех остающихся вопросов политическими и дипломатическими средствами. Руководствуясь именно этой целью и несмотря на многие проблемы, мы применяем конструктивный подход в рамках диалога и готовность идти на компромиссы, что зачастую делать далеко непросто. Наш подход позволил достичь взаимоприемлемых решений по многим сложным вопросам — в областях от законодательства и до энергетики и телекоммуникаций — в интересах, прежде всего, примирения и общего будущего.

Мы ожидаем, что Европейский союз будет продолжать содействовать нашему диалогу с Приштиной. Со своей стороны, правительство Республики Сербия будет, вне сомнения, продолжать активно

выполнять Брюссельское соглашение во имя мира, стабильности и экономического процветания в регионе.

Председатель (*говорит по-испански*): Теперь я предоставляю слово г-же Читаку.

Г-жа Читаку (*говорит по-английски*): Для меня честь рассказать о некоторых последних событиях в Республике Косово.

17 февраля Косово отметило восьмую годовщину обретения свободы, независимости и суверенитета. Путь, который народу Косово пришлось пройти для обретения свободы, был долгим и болезненным, а цена, которую мы заплатили, чтобы стать свободной страной, была очень высокой.

Мы переживали ужасы войны, которые сопровождались насилием и этническими чистками со стороны Сербии, но только в 1998 году информация о Косово стала появляться на первых страницах газет мира. Мало кто все еще помнит, что мы подвергались репрессиям и жестокой дискриминации десятилетиями до этого, что наши основные права нарушались, что у нас не было школ с обучением на нашем языке и что наших родителей выгоняли с их законных рабочих мест лишь потому, что они албанцы.

Это происходило на протяжении лишь нескольких десятилетий тому назад, в центре Европы, в полной тишине. Я не буду даже говорить о 60-х и 70-х годах, когда о нарушениях прав человека в Косово никто не знал, а люди боялись о них говорить даже между собой.

Я вспоминаю об этом, поскольку иногда нам нужно оглянуться назад и вспомнить, откуда мы пришли, чтобы увидеть общую картину и понять, что происходит сегодня, когда мы все сталкиваемся с новыми проблемами, когда никто уже не боится потерять друзей или близких, когда мы все единодушно осуждаем зверства и хотим, чтобы ответственные за них понесли наказание.

В Косово мы все еще ждем отправления правосудия. Хотя мы в Косово были жертвами и хотя наше справедливое дело рассматривает международное правосудие, будь то Международный трибунал в Гааге или различные международные миссии, работавшие в Косово, включая Миссию Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово, косовские власти создали специализированный суд, который будет рассматривать дела о преступлениях, предположительно совершенных в 1999 году.

Президент Косово г-жа Атифете Яхьяга ратифицировала соглашение, подписанное правительством Косово и Нидерландами. Таким образом, Косово выполнило все свои международные обязательства относительно создания специализированного суда. Мы будем всегда сотрудничать с международным правосудием, как мы это делали в прошлом, так как нам нечего скрывать. Войну развязали не мы.

Мы все знаем, кто совершал насилие и зверства в бывшей Югославии. Историю переписать нельзя, и нельзя поменяться ролями. Мы всегда прекрасно сотрудничаем с международным правосудием именно потому, что мы хорошо помним о нашем прошлом. Каждый косовский албанец, обвиненный в совершении военных преступлений в Косово международным или местным судом, с 1999 года всегда добровольно сдавался Трибуналу. В отличие от нашего северного соседа, который предоставлял убежище обвиняемым, а потом использовал их аресты в своих интересах и для достижения своих целей, мы, в Косово, считаем, что сотрудничество с международным правосудием это не предмет для переговоров, а скорее долг и обязательство не только перед нашим прошлым, но, прежде всего, перед нашими детьми и будущими поколениями. Нам нужно развеять туман и рассеять любые подозрения, чтобы они могли жить в своей Республике не в сомнениях, а с гордостью за свое прошлое.

К сожалению, в Сербии многие серьезные нарушения прав человека не расследуются и виновные в них не наказываются. К обвинениям в совершении военных преступлений там, похоже, серьезно не относятся. Кроме того, когда в Сербии один бывший командир военизированных формирований был арестован за совершение военных преступлений и получил минимальный срок наказания, органы правосудия подверглись широкомасштабному институциональному осуждению. С другой стороны, генерал Владимир Лазаревич был осужден Международным трибуналом по бывшей Югославии (МТБЮ) за совершенные в Косово военные преступления. По возвращении в Сербию в декабре прошлого года после отбытия двух третей

14-летнего срока заключения его встретили как героя. Министр юстиции и министр обороны Сербии, а также государственные чиновники выстроились в длинную шеренгу, чтобы приветствовать печально известного генерала, который виновен в гибели тысяч людей. Это я называю безнаказанностью.

Это не только мое мнение, ибо все уважаемые учреждения, включая МТБЮ, задокументировали этот факт. В праве на правосудие отказано тысячам жертв. Я хочу обратить внимание Совета на одну особую группу — женщин и девочек, ставших жертвами такого военного преступления, как сексуальное насилие. Пока в Сербии царит атмосфера безнаказанности, время уходит, свидетели умирают, а воспоминания угасают, и поэтому насильники должны быть в срочном порядке привлечены к ответственности, чтобы обеспечить отправление правосудия в интересах пострадавшим пока еще не поздно.

У жертв сексуального насилия в Косово, а их 20 000 человек, все еще сохраняются физические и психологические травмы, которые наносит эта форма пыток. Многие были изнасилованы на глазах у членов их семей, когда сербские войска выгоняли нас из наших домов в ходе кампании этнической чистки. Начав компанию систематических изнасилований в Косово во время войны, сербские силы безопасности хотели, чтобы эта война продолжалось еще долго после ее окончания, и хотели сломать нас.

И, тем не менее, насильников не судили ни в Гааге, ни даже в Косово, которое находилось под управлением Организации Объединенных Наций. Даже сегодня о лицах, переживших сексуальное насилие в Косово, не упоминается ни в резолюциях, ни в докладах Организации Объединенных Наций. От их имени я требую правосудия. Мы хотим увидеть насильников за решеткой, и нам всем — коллективно и на глобальном уровне — нужно сделать больше, чтобы жертвы сексуального насилия в условиях конфликта по всему миру чувствовали поддержку и не были одинокими.

Пожилые люди составляют еще одну весьма незащищенную группу, которая до сих пор страдает от последствий войны. Насчитывается 88 900 косовских албанцев, которые лишились законного доступа к своим вкладам в пенсионном фонде. Все их сбережения и вклады, являющиеся результатом их тяжелого добросовестного труда, были изъяты и так и не были возвращены. Европейский суд по правам человека вынес решение, согласно которому Сербия нарушила местное законодательство и международное право, незаконно прекратив выплату пенсий косовским албанцам, которым теперь она должна выплатить их ретроактивно, а также обязана возместить все потери за соответствующие года. Этот вопрос необходимо решать, и мы считаем, что диалог в Брюсселе является площадкой для этого.

Каждый раз, когда мы проводим прения в этом зале, Сербия пытается представить очень мрачную картину жизни сербской общины в Косово. Я могу лишь заверить Совет в том, что меньшинства в Косово наделены самыми разнообразными правами, которые закреплены в нашей Конституции. К сожалению, то же самое нельзя сказать о Сербии, которую даже Совет Европы призвал активизировать соответствующие усилия в целях эффективного и последовательного осуществления законодательства о защите меньшинств и недискриминации национальных меньшинств в Сербии, особенно в том, что касается образования и использования родных языков. Положение в албанских общинах Прешево, Медведьи и Буяноваца является свидетельством существующих проблем.

Меньшинства в Косово в полной мере представлены, и мы делаем все возможное, оказывая им поддержку. Функционирует Фонд развития северной части Косово, который получает свои доходы за счет налогов, собираемых на пунктах пересечения границы в Ярине и Табалие. Сумма поступлений на данный момент составляет 8,3 млн. евро, и эти средства используются для поддержки социально-экономического развития северных муниципалитетов. Советом Фонда управляет наш министр финансов и представитель из Сербии, а возглавляет его Специальный представитель Европейского союза. Только в текущем месяце северным муниципалитетам Косово было предоставлено 1,9 млн. евро. На данный момент четырем северным муниципалитетам Косово было предоставлено 6,6 млн. евро из Фонда развития. Для полной интеграции всех муниципалитетов в систему правосудия было подписано 39 соглашений о капитальных вложениях Министерства по вопросам местного самоуправления Косово и четырех муниципалитетов на общую сумму в размере 1 млн. евро. Еще 89 соглашений о капиталовложениях на сумму в размере 14,5 млн.

евро были подписаны между различными правительственными министерствами и северными муниципалитетами.

Что касается репатриантов, то в 2015 году 121 дом был восстановлен в рамках только одной программы, которая совместно финансируется Европейским союзом и правительством Косово. Наше правительство также продолжает оказывать финансовую поддержку инициативам по возвращению и реинтеграции. Строительство домов является наглядным примером последовательных усилий нашего правительства по размещению возвращенцев и их реинтеграции. Сто тридцать четыре вернувшихся семьи воспользовались поддержкой в различных регионах. Каждый гражданин Косово имеет право вернуться, но представляемые исходные данные зачастую нереалистичны. Следует признать, что до 1999 года в Косово проживало больше сербов, однако мы также должны помнить, что многие из них были военными и полицейскими, прибывшими из Сербии, и являлись частью репрессивного аппарата. Совершенно очевидно, что они не вернутся.

Картина весьма отличается от той, которую Сербия настойчиво пытается представить здесь каждые три месяца, предоставляя полицейские отчеты и пытаясь придать политическую и этническую окраску каждому камню, брошенному в Косово. Хочу откровенно сказать, что, хотя в регионе был достигнут прогресс и нормализация отношений получила новый импульс, в особенности благодаря межгосударственному диалогу между Косово и Сербией, примирение людей станет возможным только после того, как Сербия признает совершенные ею преступления и принесет искренние и официальные извинения. Сербские правозащитницы Соня Бисерко и Наташа Кандич постоянно и во всеуслышание призывают к этому. Нам нужно это признание Сербии, поскольку каждому субъекту в регионе необходимо двигаться дальше и решать нынешние сложные проблемы.

Конституционный суд в Косово дал весьма четкие ориентиры относительно того, как должна создаваться ассоциация сербских муниципалитетов. Выражались законные опасения по этому поводу, однако теперь у правительства имеется ясная дорожная карта, в которой указано, как создавать эту ассоциацию, не подрывая при этом функциональность нашего государства Мы не допустим воспроизведения опасных моделей, которые возникали в регионе и в рамках которых один субъект препятствовал прогрессу и продвижению вперед всего сообщества и стран.

Мы в Косово считаем, что диалог важен, однако добрая воля и добросовестное выполнение соглашений, на деле и без каких-либо двусмысленностей, являются залогом всего. Участие в диалоге с циничной целью добиться благосклонности и комплиментов от Брюсселя представляется контрпродуктивным, если все мы не будем открыто говорить народу о цели этого диалога. Это диалог не о возвращении Косово Сербии. Это диалог не о переписывание истории. Косово является свободным, независимым и суверенным государством. Этого не изменить.

Изменить надо отношение Сербии к нам. Диалог в Брюсселе является хорошим первым шагом. Диалог нужен для того, чтобы история не повторилась. Диалог нужен для укрепления доверия и наведения мостов сотрудничества во имя всеобщего благополучия и блага. Диалог нужен для того, чтобы мы не оставили будущим поколениям напряженность, неопределенность и недоверие. Цель диалога — обеспечить, чтобы мы относились друг к другу с достоинством и были на равных, как два государства, которые являются и будут соседями и, надеюсь, членами Европейского союза. Это диалог, которого Косово хочет. Это диалог, в котором мы хотим участвовать.

Политический климат в Косово характеризуется ожесточённостью и зачастую напряженностью. Наша демократия еще не окрепла, мы все еще учимся. Парламент Косово 71 голосом избрал нового президента г-на Хашима Тачи. Это событие было встречено как протестами, так и ликованием. Хотя между нашими политическими лидерами существуют очевидные разногласия, не должно быть никаких сомнений в нашем коллективном стремлении к евро-атлантической интеграции и ценностям. Ратифицированное Европейским парламентом 21 января Соглашение о стабилизации и ассоциации окончательно закрепило выбор этого пути. Еще одной важной вехой для Косово стало подтверждение корпорацией «Вызовы тысячелетия» его права на получение помощи. Косово пришлось проделать большую работу в целях улучшения многих его показателей, и еще многое предстоит сделать.

От имени правительства Косово я хотела бы заявить следующее. Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) в настоящее время занимается лишь представлением отчетов, в соответствии с докладом Генерального секретаря, одобренным Советом Безопасности в 2008 году (S/2008/692). Организация Объединенных Наций может принять решение сохранить дорогостоящую миссию в Косово, которая ежегодно обходится Организации в 250 млн. долл. США в момент, когда эти средства можно было бы использовать иным образом, хотя истории, несомненно, не имеет обратного ходам. Хотя мы признательны МООНК за ту роль, которую она сыграла непосредственно после окончания войны, сегодня все же 2016 год, а не 1999 год.

Глядя в будущее, мы, безусловно, признаем наличие многих нерешенных проблем и большую работу, которую еще предстоит проделать для выполнения законных ожиданий всех косовских граждан. Они, бесспорно, имеют право требовать большего от нашего правительства и учреждений, поскольку они каждый день дают нам повод гордиться ими. Только вчера ночью двум косоварским подросткам довелось пройти по красной ковровой дорожке в Лос-Анджелесе — в эту ночь вся наша страна бодрствовала, отмечая нашу первую номинацию на «Оскар». Хотя в этот раз «Оскар» нам не достался, этот фильм завоевал сердца миллионов, рассказав историю Косово лучше, чем любой посол, и напомнив нам о той высокой цене, которую пришлось заплатить за нашу свободу. Этот фильм напомнил нам о том, что мечты сбываются и надежды воплощаются в реальность. Пока мы готовимся впервые принять участие в Олимпийских играх в Рио-де-Жанейро, на которых впервые будет поднят наш флаг, наша нация в едином порыве поддерживает нашу золотую медалистку Майлинду Кельменди.

Вот новые герои Косово — артисты и спортсмены, которые вдохновляют нашу нацию. Это поколение, которое борется с изоляцией, подавая всем нам пример своим усердным трудом и приверженностью делу. Пока Майлинда и другие наши спортсмены готовятся к Олимпийским играм, мы должны приложить еще больше усилий для участия и членства Косово во всех международных организациях. Наша молодежь не может и не должна оставаться заложником ситуации. Косово не прекратит свое существование — никогда. И мы сделаем все, что в наших силах, для того чтобы наш флаг гордо развевался и наш голос был услышан во всех международных организациях, в том числе Организации Объединенных Наций.

Председатель (*говорит по-испански*): Слово предоставляется членам Совета Безопасности.

Г-н Чуркин (Российская Федерация): Мы приветствуем участие в заседании первого вице-премьера, министра иностранных дел Сербии Ивицы Дачича и разделяем высказанные им оценки.

Благодарим Специального представителя Генерального секретаря Захира Танина за брифинг о деятельности Миссии Организации Объединенных Наций в Косово, который рисует тревожную картину положения в крае. Это и не удивительно. Как бы ни пыталась уверить нас в обратном г-жа Влора Читаку, произвольно трактуя историю и идеализируя современные реалии, ситуация в Косово характеризуется непрекращающимся кризисом и правовым беспределом. Борьба между разными политическими группами за власть регулярно выплескивается на улицу в виде массовых беспорядков и столкновений с полицией. Надеемся, что при содействии международных присутствий удастся удержать ситуацию под контролем.

Тяжелым остается положение косовских сербов. В докладе Генерального секретаря (S/2016/99) зафиксированы новые случаи направленного против них физического насилия, включая забрасывание камнями автобуса с беженцами и обстрелы из огнестрельного оружия сербских домов. После того как ЮНЕСКО отвергла заявку Косово на членство в этой организации, появились очередные вопиющие свидетельства угроз для православных святынь в крае. В январе участники антиправительственных демонстраций в Приштине надругались над недостроенным храмом Христа Спасителя в этом городе, в чем косовская полиция им никак не препятствовала.

Основным каналом общения между Белградом и Приштиной остается диалог при посредничестве Евросоюза. После того, как в августе 2015 года было объявлено о достижении ряда важных договоренностей, серьезного продвижения на этом направлении не наблюдается. Прежде всего, по-прежнему только на бумаге остается ключевая идея создания Сообщества сербских муниципалитетов Косово,

которое призвано способствовать урегулированию межэтнических отношений в крае за счет наделения сербской общины реальными правами. А ведь об этом стороны договорились еще в апреле 2013 года — то есть почти три года назад. Едва ли такое положение дел можно считать удовлетворительным.

Причина простая — продолжающееся пренебрежение косовоалбанской стороной своими обязательствами, попытки пересмотреть их в одностороннем порядке под прикрытием заключения так называемого «конституционного суда» Косово. Посредники из Евросоюза хранят молчание — видимо, не хватает сил, а возможно и желания, для того чтобы убедить Приштину играть по-честному. Нет сдвигов и по итогам очередного раунда диалога между Белградом и Приштиной на высоком уровне, состоявшегося 27 января. Такое впечатление, что эта встреча была проведена «для проформы».

Принципиально изменилась общая ситуация, в которой развивается диалог. Как известно, в декабре 2015 года начались вступительные переговоры между Сербией и Евросоюзом по главе 35 «Прочие вопросы», где фактически будет отрабатываться косовский сюжет. Представленная Брюсселем переговорная платформа содержит целый ряд положений, вызвавших, насколько мы помним, серьезную озабоченность сербской стороны. Трудно отделаться от впечатления, что большинство государств — членов ЕС, стремящееся содействовать легитимизации косовской «государственности», намерено шаг за шагом подталкивать Белград к сдаче им своих позиций, шантажируя его приостановкой евроинтеграционного процесса. Как иначе можно трактовать требования о прекращении финансирования со стороны Белграда сербских муниципалитетов, навязывании им косовской символики, направлении Сербией косовоалбанским структурам отчетов по пенсионным выплатам бывшим сотрудникам сербских органов внутренних дел и судов, предоставлении возможности въезда в Сербию с территории Косово граждан «третьих стран»? На каких правовых основаниях выдвигаются подобные требования? В резолюции Совета Безопасности ООН 1244 (1999), остающейся базовым документом урегулирования, ни о чем подобном речи не идет. При таком подходе роль ЕС как посредника, призванного соблюдать беспристрастность, вызывает как минимум некоторые вопросы.

Медленно продвигается подготовка к расчистке конфликтного наследия, включая расследование преступлений «Освободительной армии Косово», без чего не добиться межнационального примирения. Выраженная правительством Нидерландов готовность разместить у себя основную инфраструктуру Специального суда, который должен этим заняться, — шаг вперед. Вместе с тем с момента представления депутатом ПАСЕ Диком Марти доклада, положившего начало реальной работе на данном направлении, прошло более пяти лет. Время для того, чтобы хотя бы частично искупить моральный долг международного сообщества перед жертвами, которых оно в свое время не смогло защитить, безвозвратно уходит. К сожалению, видим, что запуск судебного механизма затягивается с оглядкой на внутриполитическую ситуацию в Косово, где данная идея вызывает резкое неприятие, особенно со стороны оппозиции. Рассчитываем на то, что в текущем году на этом направлении все же появится прогресс. Преступления должны быть расследованы, а преступники — какие бы должности они сейчас ни занимали — наказаны.

При этом на фоне сохраняющегося дефицита правосудия в отношении боевиков ОАК вызывает недоумение обвинительный приговор, вынесенный в январе судом Миссии ЕС в области верховенства закона одному из лидеров косовских сербов Оливеру Ивановичу, которому определено жесткое наказание — 9 лет лишения свободы. Иванович признан виновным в убийствах албанцев на основе шатких доводов, без конкретных свидетельств того, что он лично участвовал либо отдавал приказы о ликвидации. Хотелось бы надеяться, что в рамках ожидающихся апелляционных процедур международные судьи сумеют исправить складывающуюся пока картину политизированного вердикта.

Мы неоднократно обращали внимание на опасность игнорирования того факта, что отсутствие реального правопорядка в Косово благоприятствует использованию территории края исламистскими группировками для вербовки и подготовки боевиков. Новым тревожным сигналом, с этой точки зрения, стало задержание в конце января у монастыря Високи Дечани группы вооруженных исламистов, у которых, по некоторым данным, имелась символика «Исламского государства». Рассчитываем, что этот случай будет тщательно расследован, а выявленные каналы проникновения и подпитки экстремистов —

пресечены. По-прежнему непонятно отсутствие какой-либо информации от международных присутствий об обстоятельствах «кумановского инцидента», связанного с вторжением группы боевиков из Косово в Македонию в мае 2015 года. В заключение хотели бы подтвердить, что Миссия Организации Объединенных Наций в Косово остается ключевым элементом международного присутствия и контроля над ситуацией, позволяющим поддерживать в крае относительную стабильность.

В этих условиях считаем крайне важным сохранить обеспечение Миссии необходимыми кадровыми и финансовыми ресурсами на прежнем уровне. Продолжаем исходить из того, что резолюция 1244 (1999) Совета Безопасности сохраняет силу в полном объеме и остается обязательной международно-правовой базой косовского урегулирования. Предпринимаемые попытки «просачивания» Приштины в международные организации считаем неприемлемыми, тем более что модальности участия Косово в наднациональных структурах зафиксированы в соглашении о нормализации отношений между Белградом и Приштиной от 2013 года.

Г-н Лукаш (Ангола) (*говорит по-английски*): Мы благодарим Специального представителя г-на Захира Танина за его брифинг, посвященный докладу Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) (S/2016/99). Мы приветствуем первого заместителя председателя правительства и министра иностранных дел Республики Сербия г-на Ивицу Дачича. Мы также приветствуем посла Влору Читаку.

Общая ситуация в области безопасности в Косово остается в целом стабильной, несмотря на акты насилия, совершенные в ходе политических протестов. Мы подчеркиваем ту основополагающую роль, которую Организация Объединенных Наций играет в рамках МООНК в деле обеспечения безопасности, стабильности и уважения прав человека, ее сотрудничество с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе и Миссией Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС), а также ее взаимодействие с Приштиной и Белградом. В ходе нашего выступления мы остановимся на трех основных вопросах.

Во-первых, мы хотели бы коснуться ключевых политических событий. Мы особо отмечаем приверженность Белграда и Приштины продолжению диалога на высоком уровне при содействии Европейского союза и прогресс, достигнутый в процессе европейской интеграции благодаря подписанию Соглашения о стабилизации и ассоциации с Европейским союзом, которое было ратифицировано ассамблеей Косово. Мы также приветствуем прогресс, достигнутый в деле интеграции в косовские учреждения бывших сотрудников Сербской службы гражданской обороны. Еще одним положительным моментом являются инициативы, предпринятые лидерами делового мира в рамках торговых палат в Белграде и Приштине в целях укрепления сотрудничества между деловыми кругами.

Однако, несмотря на все эти позитивные события, мы отмечаем обеспокоенность в связи с информацией, представленной в ходе брифинга Специального представителя, относительно поляризации политической обстановки в Косово, которая достигла неприемлемого уровня, в то время как крайние формы политического антагонизма, безусловно, перешли границы основополагающих демократических норм. Кроме того, серьезную обеспокоенность вызывает тот факт, что оппозиция выступает против интеграции ассоциации муниципалитетов с сербским большинством в Косово, отвергает соглашение о разграничении территории, подписанное с Черногорией, а также продолжает прибегать к насилию и подстрекательским заявлениям, подрывая функционирование ассамблеи Косово.

Во-вторых, что касается прав человека, то мы приветствуем создание Белградом и Приштиной Совместной рабочей группы по лицам, пропавшим без вести в связи с событиями в Косово, и в то же время подчеркиваем право на возвращение сербов, которые были вынуждены покинуть свои исконные земли. Мы приветствуем проведение в конце прошлого года в Косово 16-дневной кампании борьбы с гендерным насилием в целях повышения осведомленности о проблеме гендерного насилия и обеспечения более эффективного реагирования на институциональном уровне. Структура «ООН-женщины» также поддержала осуществление плана действий Косовского совета по оказанию помощи лицам, пережившим сексуальное насилие, в целях предоставления таким лицам доступа к правосудию и организации совместно с ЕВЛЕКС учебных курсов по вопросам сексуального насилия для следователей, судей и прокуроров.

В-третьих, мы высоко оцениваем усилия МООНК, направленные на поддержание технического сотрудничества с правоохранительными органами. Дальнейшее содействие МООНК налаживанию связей между властями Косово, Интерполом и его государствами-членами также способствует упрощению процесса рассмотрения заявок об оказании правовой взаимопомощи, поступавших от стран, которые не признают Косово. Мы высоко ценим роль МООНК в содействии диалогу между общинами и должностными лицами и наблюдении за отношениями между ними, а также в поддержании технического сотрудничества с соответствующими учреждениями и международными организациями.

В заключение мы хотели бы вновь подтвердить нашу позицию, согласно которой резолюция 1244 (1999) по-прежнему остается применимыми правовыми рамками для достижения всестороннего урегулирования вопроса о Косово путем проведения диалога и переговоров в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и соответствующими резолюциями Совета Безопасности.

Г-н Бермудес (Уругвай) (*говорит по-испански*): Я благодарю Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) г-на Захира Танина за представление последнего ежеквартального доклада (S/2016/99). Я также благодарю первого заместителя председателя правительства и министра иностранных дел Республики Сербия, а также г-жу Влору Читаку.

Уругвай поддерживает важную роль МООНК в содействии обеспечению безопасности, стабильности и уважения прав человека. Он также высоко оценивает сотрудничество и участие на местах Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, Сил для Косово и Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово. Резолюция 1244 (1999) по-прежнему остается признанной на международном уровне правовой основой для урегулирования ситуации в Косово, включая полное и неукоснительное соблюдение принципа территориальной целостности и суверенитета Сербии. В этой связи, как это было продемонстрировано в рамках ЮНЕСКО, Уругвай продолжает придерживаться своей позиции в отношении непризнания Косово, подчеркивая тем самым важность принципа территориальной целостности государств в качестве императивной нормы международного права. Этот принцип является одним из центральных элементов мирного сосуществования и сотрудничества между членами международного сообщества.

Хотя ситуация в области безопасности считается стабильной, мы обеспокоены сохраняющимися проблемами в функционировании ассамблеи Косово, в результате применения насилия оппозиционными партиями. Крайне важно преодолевать такие разногласия на основе диалога, а не прибегать к насилию и подрывать демократию. Кроме того, Уругвай приветствует договоренности, достигнутые 25 августа 2015 года в рамках диалога между Белградом и Приштиной при содействии Европейского союза, в частности создание ассоциации муниципалитетов с сербским большинством. Мы высоко оцениваем тот факт, что правительство Нидерландов согласилось разместить у себя специализированный суд. Мы надеемся, что этот суд сможет как можно скорее приступить к своей работе в целях достижения дальнейшего прогресса в деле обеспечения правосудия и привлечения к ответственности.

Что касается прав человека, то мы обеспокоены тем, что Консультативная группа МООНК по правам человека сообщила о 31 правонарушении, включая нарушения права на жизнь, запрета на применение пыток, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения, а также права на социальное обеспечение и достаточный жизненный уровень. Мы отмечаем, что со времени представления предыдущего доклада (S/2015/833) не было достигнуто никакого прогресса в осуществлении рекомендаций относительно выплаты компенсации. В этой связи мы хотели бы вновь заявить о нашей убежденности в важности обеспечения того, чтобы МООНК выполнила рекомендации Консультативной группы по правам человека, в первую очередь те, которые касаются насильственных исчезновений, похищений или нарушений в отношении гражданских лиц, независимо от их этнического происхождения, поскольку в таких случаях не может быть никаких оправданий проведению тех или иных различий.

Г-н Чжао Юн (Китай) (*говорит по-китайски*): Я хотел бы поблагодарить Специального предста-

вителя Генерального секретаря г-на Танина за его брифинг о деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК). Китай с удовлетворением отмечает заявление первого заместителя председателя правительства и министра иностранных дел Сербии г-на Ивицы Дачича и его участие в сегодняшнем заседании. Я также внимательно выслушал замечания г-жи Влоры Читаку.

Китай уважает суверенитет и территориальную целостность Сербии, и мы понимаем законную обеспокоенность Сербии в связи с вопросом о Косово. Резолюция 1244 (1999) является главной правовой основой для решения этой проблемы, и в этом отношении важно соблюдать цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций, а также участвовать в диалоге и переговорах в рамках соответствующих резолюций Совета Безопасности в целях достижения надлежащего урегулирования, приемлемого для всех сторон. Мы высоко оцениваем конструктивные усилия Сербии по поиску политического решения этого вопроса и приветствуем значимый консенсус, достигнутый в ходе диалога на высоком уровне между Белградом и Приштиной по вопросу о взаимном признании документов, касающихся образования, и интеграции сотрудников. Китай поддерживает усилия обеих сторон по продолжению прагматичного и конструктивного диалога, осуществлению достигнутых договоренностей и выработке долгосрочного решения, приемлемого для обеих сторон, в интересах сохранения мира и стабильности на Балканах и, таким образом, во всей Европе в целом.

В последнее время обстановка в плане безопасности остается в целом стабильной, однако Косово продолжает сталкиваться с трудностями и неопределенностью в усилиях по обеспечению социального развития. Соответствующие стороны должны работать для эффективной защиты законных прав всех этнических групп в Косово, активно содействовать национальному примирению и пресекать действия, которые могут осложнить или обострить ситуацию. Китай высоко оценивает работу, осуществляемую МООНК под руководством Специального представителя Танина. Мы поддерживаем ее дальнейшие усилия по выполнению мандата Совета Безопасности и надеемся, что международное присутствие в Косово, включая МООНК, Миссию Европейского союза по вопросам законности и правопорядка и Силы для Косово, улучшит координацию своих действий, с тем чтобы играть позитивную и конструктивную роль в обеспечении надлежащего урегулирования вопроса о Косово.

Г-н Махмуд (Египет) (*говорит по-арабски*): Я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на Захира Танина за его весьма содержательный брифинг о деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК). Я также приветствую первого заместителя председателя правительства и министра иностранных дел Сербии г-на Ивицу Дачича и г-жу Влору Читаку и благодарю их за их выступления.

Египет внимательно следит за политическими событиями в Косово и настоятельно призывает все соответствующие стороны выполнять свои обязательства, проявлять мудрость и сдержанность, а также проводить конструктивный и открытый политический диалог, направленный на ослабление напряженности, смягчение и урегулирование кризиса и пресечение действий, которые могли бы привести к конфронтации, способной подорвать стабильность во всем регионе. Мы предупреждаем различные стороны об опасности эскалации и обострения напряженности, что может негативно сказаться на договоренностях, достигнутых с Республикой Сербия.

Египет поддерживает все усилия, направленные на достижение решения с учетом всех вопросов, обсуждаемых Белградом и Приштиной, путем проведения диалога и серьезных переговоров, основанных на доброй воле и взаимном уважении, а также на целях и принципах Устава Организации Объединенных Наций и соответствующих резолюциях Совета Безопасности, в частности резолюции 1244 (1999), и соглашениях, заключенных между сторонами в апреле 2013 года и августе 2015 года. Мы подчеркиваем, что все стороны должны содействовать созданию подлинно конструктивной атмосферы в целях возобновления политического диалога при содействии Европейского союза, чьи усилия привели к подписанию соглашения в августе 2015 года. Мы считаем, что это соглашение должно быть выполнено для того, чтобы можно было обеспечить стабильность в рамках того или иного плана действий. Все без исключения положения комплекса мер, включая четыре соглашения, должны быть

выполнены в полном объеме в целях недопущения того, чтобы это соглашение стало предметом разногласий. Необходимо приложить все усилия для достижения окончательного урегулирования, что позволит обеспечить процветание для всех народов региона.

Позитивные события, изложенные в докладе Генерального секретаря (S/2016/99), должны также создать основу для достижения дальнейшего прогресса, в частности в области обеспечения связи, сотрудничества между торговыми палатами в Белграде и Приштине и реинтеграции в косовские учреждения бывших сотрудников Сербской службы гражданской обороны, а также взаимодействия между мэрами Северной Митровицы и Южной Митровицы. Мы выражаем признательность правительству Нидерландов за согласие разместить у себя специализированный суд, который будет рассматривать дела, касающиеся военных преступлений, совершенных во время конфликта. Мы надеемся, что суд сможет выработать принципы верховенства права, подотчетности судебных органов и — на основе этого — примирения в целом. Мы желаем ему всяческих успехов.

Мы также надеемся на достижение прогресса по вопросу о добровольном возвращении перемещенных лиц в Косово, охране объектов культурного и религиозного наследия и активизации усилий, направленных на достижение примирения и равенства, недискриминации среди всех соответствующих сторон, защиты прав меньшинств и верховенства права при одновременном решении проблем, связанных с миграцией и возможным распространением экстремизма и терроризма.

Наконец, Египет поддерживает работу МООНК, Специального представителя и всех региональных и межрегиональных организаций, а также сотрудничество и координацию между МООНК, Миссией Европейского союза по вопросам законности и правопорядка и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе в целях осуществления резолюции 1244 (1999).

Г-н Хикки (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я признателен Специальному представителю Танину за его брифинг и рад вновь приветствовать первого заместителя премьер-министра Дачича и посла Читаку в Совете Безопасности.

Поскольку это первое заседание Совета по косовскому вопросу в этом году, я хотел бы начать с обзора перспектив на 2016 год. Это будет год начинаний: Косово впервые примет участие в Олимпийских играх, страну впервые номинировали на премию «Оскар» — жаль, что награда ей так и не досталась — и, что не менее важно, она впервые вступила в договорные отношения с Европейским союзом на основе Соглашения о стабилизации и ассоциации — а ведь только в этом месяце в стране отпраздновали лишь восьмой год независимости. Однако, как показали события начала года, для реализации перспектив на 2016 год Косово предстоит приложить значительные усилия. Сегодня я хотел бы остановиться на трех из них.

Во-первых, как и другие делегации в этом зале, Соединенное Королевство разделяет обеспокоенность Генерального секретаря продолжающимся насилием и использованием подстрекательской риторики. Все граждане имеют право на участие в мирных протестах, однако срыв работы ассамблеи и насилие на улицах Приштины абсолютно бессмысленны. Они лишь наносят вред развитию Косово, репутации страны и ее народа.

В прошлую пятницу произошло важное для Косово событие: ассамблея избрала заместителя премьер-министра Тачи следующим президентом Косово. Однако не обошлось без весьма тревожных актов насилия в ассамблее и за ее пределами, которые мы осуждаем. Единственным способом достижения прогресса является диалог, а не конфронтация. Пользуясь этой возможностью, я хотел бы подтвердить полную поддержку Соединенным Королевством посреднических усилий президента Яхьяги, направленных на урегулирование политического кризиса. Являясь давним и близким другом Косово, Соединенное Королевство будет и впредь оказывать поддержку вновь избранному президенту Косово в целях продолжения этих важных усилий. Разумеется, именно политические лидеры Косово, — а не международное сообщество, — должны достичь решения. Каждый политик в Косово должен нести ответственность за свои действия и их последствия для страны и ее народа.

Мое второе замечание касается подписания и ратификации Соглашения о стабилизации и ассоциации, которое является важной вехой на пути Косово к евроинтеграции. Оно стало достойным при-

знанием прогресса и успехов, достигнутых в Косово за прошедшие годы. Сейчас Косово необходимо извлечь выгоду из достигнутого прогресса. В этой связи мы сожалеем о задержках в осуществлении достигнутых между Косово и Сербией соглашений. Я призываю обе стороны сосредоточить усилия на выполнении обещаний и осуществлении достигнутых соглашений, а также и впредь проявлять политическое мужество и лидерство.

Мы наблюдали результаты такого лидерства в течение последнего отчетного периода. К ним относятся успешное представление заявки в Международный союз электросвязи и подтверждение приверженности премьер-министра Косово созданию ассоциации муниципалитетов с сербским большинством, а также с удовлетворением отмеченный в докладе Генерального секретаря (S/2016/99) прогресс в интеграции бывших сотрудников Сербской службы гражданской обороны в косовские учреждения.

Это подводит меня к моей третьей мысли. Для полной реализации перспектив на 2016 год Косово необходимо продолжать такое сотрудничество на уровне всех слоев общества, в том числе политических и деловых кругов. Уже можно привести некоторые примеры значительных достижений, достигнутых в этом году в интересах всех общин, в частности продолжающееся сотрудничество мэров Северной Митровицы и Южной Митровицы и установление контактов между лидерами деловых кругов через торговые палаты в Приштине и Белграде. Международное сообщество должно внести свой вклад и оказать содействие. Соединенное Королевство оказало помощь в финансировании делового форума, созванного двумя торговыми палатами в декабре. Успех этого мероприятия свидетельствует о том, что при наличии воли в областях, представляющих взаимный интерес, прогресс может быть достигнут без посреднических усилий.

Сохраняются серьезные проблемы, не в последнюю очередь обеспечение верховенства права, борьба с коррупцией и, разумеется, урегулирование политического кризиса. Лидеры Косово должны взять на себя ответственность за решение этих проблем в интересах всех граждан Косово. Вместе с тем спустя восемь лет после обретения страной независимости общая тенденция является, безусловно, позитивной, а прогресс бесспорным. С учетом этого Соединенное Королевство давно придерживается мнения о необходимости сократить частотность проведения таких заседаний Совета ввиду достигнутого прогресса.

Да, нерешенные проблемы сохраняются, однако реальное положение дел на местах не требует столь пристального внимания Совета, особенно сейчас, когда перед ним стоит множество других, гораздо более серьезных вызовов. Давно пора признать, что именно Европейский союз, а не Совет Безопасности может придать импульс для достижения дальнейшего прогресса. Поэтому нам следует сосредоточить усилия на содействии диалогу в Брюсселе и нормализации отношений, а не на проведении подобных брифингов здесь, в Нью-Йорке.

Г-н Ламек (Франция) (*говорит по-французски*): Я хотел бы также выразить признательность Специальному представителю Генерального секретаря за его всеобъемлющий брифинг о ситуации, который он провел для нас из Приштины. Кроме того, я выражаю признательность первому заместителю премьер-министра и министру иностранных дел Сербии г-ну Ивице Дачичу и послу Косово г-же Влоре Читаку за их заявления в Совете Безопасности.

Я хотел бы остановиться на трех моментах: нашей поддержке дальнейшего диалога между Белградом и Приштиной под эгидой Европейского союза; нашем решительном осуждении насильственных методов, применяемых некоторыми членами парламентской оппозиции; и нашей неизменной приверженности укреплению верховенства права в Косово.

Франция приветствует продолжение политического диалога между Сербией и Косово под эгидой Европейского союза. Состоявшаяся недавно очередная встреча премьер-министров Сербии и Косово в присутствии Высокого представителя Европейского союза является еще одним свидетельством приверженности Белграда и Приштины процессу двустороннего сближения. За последние месяцы на этом направлении был достигнут дальнейший прогресс. Интеграция почти 400 бывших сотрудников Сербской службы гражданской обороны в различные косовские учреждения является важным и символическим шагом, который, вероятно, будет способствовать интеграции различных общин, проживающих в стране. Прогресс, достигнутый в гармонизации дипломов, признании права на свободу передвижения и интеграции воздушно-

го и железнодорожного транспорта, также окажет ощутимое позитивное воздействие на повседневную жизнь косовских албанцев и сербов. Мы приветствуем эти усилия.

Вместе с тем мы рассчитываем на то, что все обязательства, взятые в рамках соглашений, заключенных под эгидой Европейского союза, будут выполнены без задержек, в том числе касающиеся создания ассоциации муниципалитетов с сербским большинством — по этому вопросу Конституционный суд Приштины недавно вынес положительное заключение. Это один из ключевых элементов диалога. Нормализация отношений между Белградом и Приштиной по-прежнему является общим необходимым условием для их продвижения по пути евроинтеграции.

Политическая ситуация в Косово вызывает обеспокоенность. Противодействие функционированию ассамблеи Косово абсолютно неприемлемо, как и насилие и другие акты запугивания в отношении политических деятелей. Франция призывает ответственных за эти неприемлемые деяния следовать демократическим нормам и направить свои претензии в существующие учреждения, в соответствии с положениями Конституции.

Насилию и разжигающим ненависть заявлениям не место в обществе, которое стремится построить подавляющее большинство граждан Косово. Такая модель поведения подрывает прогресс, которого в Косово упорно добивались на протяжении более чем 10 лет на пути к созданию независимого, современного и демократического государства. Мы с удовлетворением отмечаем профессионализм и сдержанность Сил безопасности Косово и посреднические усилия властей в Приштине. Мы вновь заверяем их в нашей всецелой поддержке.

Выборы нового президента стали важным и необходимым шагом на пути к обеспечению нормального функционирования учреждений. Мы выражаем сожаление в связи с действиями некоторых членов оппозиции в этой связи. Несмотря на напряженность, власти в Косово должны стремиться к продолжению диалога и прислушиваться к мнению народа и впредь. Внутренние реформы крайне важны для восстановления веры граждан в будущее. Осуществление Соглашения о стабилизации и ассоциации должно привести к достижению этой цели за счет создания благоприятных условий для проведения необходимых преобразований.

Дальнейшие искренние усилия по укреплению верховенства права в Косово должны быть сейчас как никогда ранее одним из приоритетов. Речь идет здесь в первую очередь о борьбе с безнаказанностью. Ратификация на прошлой неделе Косово подписанного с правительством Нидерландов соглашения о создании в Гааге косовского Специализированного суда является важным шагом вперед в этом направлении, и мы его приветствуем. Этот шаг четко свидетельствует о решимости Косово выполнять свои обязательства в области верховенства права. В настоящее время важно, чтобы все компоненты этого Специализированного суда начали функционировать в соответствии с запланированным графиком и чтобы косовские власти в полной мере сотрудничали с ним и дали тем самым возможность начать преследовать в уголовном порядке виновных в преступлениях, о которых говорится в докладе Марти.

Крайне важно также продолжать работу по вопросу о пропавших без вести лицах. Подписание соглашения о сотрудничестве в области обмена информацией между Косово и Черногорией — это шаг в правильном направлении. Однако настоятельно необходимо возобновить деятельность Совместной сербско-косовской рабочей группы по этому вопросу. Мы надеемся, что продвижению ее работы будет способствовать недавнее назначение Приштиной главы ее делегации, что мы приветствуем.

В этом плане важная роль отводится также Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК). Я был бы благодарен Специальному представителю Генерального секретаря, если бы он смог рассказать нам о мерах, которые предполагается принять для выполнения рекомендаций, вынесенных по этому вопросу Международной рабочей группой МООНК по правам человека, в частности в отношении уголовного преследования лиц, виновных в нарушениях, и в отношении выплаты компенсации пострадавшим.

Укрепление верховенства права означает борьбу с радикализацией во всех ее формах. Франция приветствует безоговорочную готовность Косово работать в этом направлении на местном уровне

и в рамках международной коалиции по борьбе с ДАИШ.

Наконец, я хотел бы, пользуясь этой возможностью, выразить нашу поддержку Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка, которая на ежедневной основе поддерживает правопорядок и безопасность в Косово.

В заключение я хотел бы, как это только что сделал наш коллега из Соединенного Королевства, вновь высказать пожелание, чтобы Совет, наконец, пересмотрел график обсуждения нами данного вопроса, учитывая постоянный прогресс на местах, особенно в области укрепления косовских органов власти и двустороннего диалога между Косово и Сербией.

Г-жа Швальгер (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Я тоже благодарю Специального представителя г-на Танина за его брифинг и приветствую участвующих в этой дискуссии первого заместителя премьер-министра г-на Дачича и посла Читаку.

Продолжающийся под эгидой Европейского союза диалог по-прежнему играет важную роль в нормализации отношений между Белградом и Приштиной. Новая Зеландия приветствует постоянное конструктивное участие в этом диалоге руководства Сербии и Косово, включая состоявшееся недавно в январе на высоком уровне заседание. В рамках этого диалога обе стороны, как мы сегодня услышали, взяли на себя ряд взаимных обязательств. Хотя для выполнения достигнутых договоренностей предпринимается много практических шагов, сделать еще предстоит многое. Речь идет о нынешнем процессе создания в Косово ассоциации/сообщества муниципалитетов сербского большинства. Мы настоятельно призываем обе стороны конструктивно и без проволочек выполнять свои обязательства.

Хотя в целом ситуация в области безопасности в Косово остается стабильной, мы, как и другие ораторы, обеспокоены недавними случаями насилия по политическим мотивам. В демократическом государстве таким случаям не должно быть места. Все стороны должны отказаться от насилия и запугивания для достижения политических целей. Разногласия следует разрешать только путем диалога.

В этой связи вызывает большое сожаление тот факт, что некоторые члены оппозиционных партий своими собственными действиями не подают хорошего примера. Явный срыв заседаний Скупщины Косово, в том числе с использованием слезоточивого газа, лишь поощряет тех, кто применяет силу для достижения политических целей. Политические лидеры должны отказаться от всех шагов, которые подрывают надлежащее функционирование демократических органов власти. Специальный представитель Генерального секретаря г-н Танин дал нам сегодня хорошую пищу для размышления, когда призвал сместить фокус с политических баталий на более основополагающие вопросы.

Мы продолжаем отслеживать прогресс в деле создания специализированного суда для рассмотрения серьезных обвинений, выдвинутых по результатам работы Специальной следственной группы Европейского союза. В этой связи мы приветствуем недавно подписанное Нидерландами соглашение о местоположении этого суда. Как и другие ораторы, мы надеемся, что данный суд сможет начать свою работу в ближайшее время.

Несмотря на существующие проблемы, ситуация в области безопасности в Косово, как мы сказали, остается в целом стабильной. К сожалению, этого нельзя сказать о многих других острых вопросах, требующих внимания и времени Совета. В этой связи мы считаем, что Совету нужно применять более гибкий подход и подумать о том, как и когда рассматривать данный пункт повестки дня.

Я хотела бы также воспользоваться этой возможностью, чего я не сделала сегодня утром, и поблагодарить Вас, г-н Председатель, за руководство работой Совета в этом месяце, и мы с нетерпением ждем работы с коллегами из Анголы, которая будет председательствовать в Совете в марте.

Г-н Сисс (Сенегал) (*говорит по-французски*): Разрешите мне сначала приветствовать проведение этого заседания. Я хотел бы также поблагодарить Специального представителя г-на Танина за проведенный им четкий брифинг. Я приветствую также присутствующих здесь Его Превосходительство г-на Дачича, первого заместителя премьер-министра и министра иностранных дел Республики Сербия, и г-жу Влору Читаку.

Наша делегация хотела бы, прежде всего, приветствовать избрание 26 февраля Скупщиной Косово г-на Хашима Тачи президентом Республики

Косово. Наша делегация также хотела бы, пользуясь предоставленной этим важным заседанием возможностью, призвать все политические стороны в Косово к соблюдению правил демократии и уважению выбора, сделанного Скупщиной, в частности к отказу от всех актов насилия, от которых страдают люди и которые наносят материальный ущерб.

Вряд ли есть необходимость говорить о том, какие негативные последствия недавние события, наподобие упомянутых мною, особенно демонстрации, сопровождающиеся применением насилия, могут иметь для диалога между Приштиной и Белградом. Сенегал приветствует диалог, который проводится под эгидой Европейского союза. Сенегал призывает обе стороны продолжать переговоры на самом высоком уровне под эгидой Европейского союза. В то же время мы призываем влиятельные страны и влиятельных партнеров продолжать поддерживать эти переговоры.

Кроме того, я с удовлетворением отмечаю подписание правительством Косово в августе 2015 года двух соглашений — одного с Сербией, предусматривающего, в частности, создание ассоциации/сообщества сербских муниципалитетов, и другого с Черногорией о делимитации сухопутной границы между двумя странами. Мы также одобряем соглашение между торговыми палатами Белграда и Приштины о трехэтапном плане согласования ветеринарных сертификатов в целях преодоления технических проблем в сфере трансграничной торговли и приветствуем подписание представителями Вооруженных сил Сербии соглашения о всестороннем ослаблении режима воздушной зоны безопасности. Мы решительно призываем стороны продолжать идти этим путем и укреплять диалог по вопросам комплексного управления контрольно-пропускными пунктами.

Эти подвижки напрасными не будут. Мы призываем международное сообщество поддерживать и поощрять их. Подтверждение права Косово на подписание договора с корпорацией «Вызовы тысячелетия» — хорошая новость; этот договор должен материализоваться в мобилизации финансирования на цели развития в размере 60–100 млн. долл. США в течение пятилетнего периода. Мы хотели бы призвать заинтересованные стороны сделать дальнейшие шаги к миростроительству и развитию, в частности путем выполнения в северной части Косово договоренностей, достигнутых 25 августа 2015 года.

Что касается поощрения верховенства права, наша делегация с удовлетворением отмечает предстоящее начало работы специализированного суда — косовского института со штаб-квартирой в Нидерландах, — в состав которого будут входить международные судьи, уполномоченные рассматривать серьезные преступления, совершенные во время или сразу же после конфликта в Косово.

Также хочу отметить, что неизменное сотрудничество сторон и координация их усилий исключительно важны для обеспечения, при поддержке со стороны Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, возвращения более 16 502 внутренне перемещенных лиц или поиска долгосрочных путей урегулирования их ситуации.

Кроме того, Сенегал безоговорочно поддерживает совместную программу Европейского союза и Организации Объединенных Наций, направленную на укрепление доверия между общинами путем защиты культурного наследия, и рекомендует укрепить взаимодействие, особенно сотрудничество в целях обмена информацией, касающейся урегулирования вопроса о пропавших без вести лицах.

В заключение мы хотели бы вновь воздать должное Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Захиру Танину за его мудрое руководство МООНК. Мы хотели бы также отметить усилия, прилагаемые Силами для Косово, Миссией Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе, которые работают над достижением мира и прогресса в Косово.

Г-н Кляйн (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я хотел бы вновь приветствовать в Совете — пусть лишь в режиме видеоконференции — Специального представителя Генерального секретаря Танина. Я хотел бы также вновь приветствовать в Совете министра иностранных дел Дачича и посла Читаку. Соединенные Штаты высоко оценивают усилия обоих правительств, направленные на нормализацию отношений в рамках проводимого под руководством Европейского союза диалога между Приштиной и Белградом.

С 1999 года, Организация Объединенных Наций работает рука об руку с народом Косово над созданием многонациональных демократических институтов управления. В Косово созданы институты, обеспечивающие верховенство право и уважение прав человека. Народ Косово добился важных успехов, и Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово выполнила свой мандат. Мы твердо убеждены в том, что с учетом острой потребности в персонале Организации Объединенных Наций в других регионах мира, пришло время еще больше сократить размеры миссии. Мы хотели бы, чтобы во время следующего брифинга Специальный представитель Генерального секретаря Танин рассказал нам о прогрессе, достигнутом в деле сокращения размеров миссии.

В течение отчетного периода мы с удовлетворением отметили состоявшуюся 27 января в Брюсселе встречу премьер-министров Косово и Сербии в контексте диалога, проводимого при содействии Европейского союза в целях нормализации отношений между Приштиной и Белградом. Мы надеемся на то, что обе страны продолжат свою работу и выполнят договоренности, несмотря на проходящие и в Косово, и в Сербии выборы. Как всегда, мы высоко оцениваем и полностью поддерживаем Высокого представителя Европейского союза по иностранным делам и политике безопасности Могерини, которая оказывает личное содействие усилиям по нормализации.

Кроме того, в Косово были достигнуты важные сдвиги в деле обеспечения верховенства права, в частности, был создан специализированный суд для рассмотрения предполагаемых серьезных преступлений, информация о которых содержалась в докладе Марти от 2011 года, подготовленном под эгидой Совета Европы. Мы призываем правительства Нидерландов и Косово ускорить выполнения всех необходимых действий для создания специализированного суда в кратчайшие возможные сроки.

Реальное беспокойство вызывает политический кризис в Косово, особенно продолжающееся насильственное противодействие работе ассамблеи Косово. Применение насилия и слезоточивого газа в палате парламента и на улицах Приштины безрассудно и безответственно. Оно противоречит принципам современной демократии, и ему необходимо положить конец. Право на мирный протест является одним из основополагающих прав в любом демократическом обществе, но при этом оно не может сопровождаться насилием. Неспокойная политическая жизнь Косово отражает продолжающуюся борьбу этого небольшого государства за улучшение своего экономического положения на основе создания транспарентного и справедливого рынка, опирающегося на равное применение принципа верховенства права. Диалог является неотъемлемым элементом выхода из политического тупика. Мы воздаем должное полиции Косово за профессионализм, продемонстрированный во время неспокойных дней широкомасштабных протестов, доказательством которого стало ее обращение с представителями меньшинства, которые прибегли к насилию.

Я хотел бы воспользоваться случаем, чтобы поздравить Косово с избранием нового президента в соответствии с Конституцией и законодательством Косово. Мы воздаем должное покидающему свой пост президенту Яхьяге за ее мужество и успешную работу на посту президента Косово. Являясь решительным защитником интересов своей страны и ее народа, президент Яхьяга умело представляла и отстаивала интересы Косово как внутри страны, так и на мировой арене.

Косово продолжает вносить свой вклад в глобальные усилия по борьбе с терроризмом и угрозой, которую представляют иностранные боевики-террористы. Косово приняло серьезные меры в целях противодействия воинствующему экстремизму, разработки эффективных превентивных механизмов и сокращения притока иностранных боевиков из Косово в Сирию и Ирак. Мы поддерживаем комплексные усилия, прилагаемые для решения этих проблем, такие как принятие Национальной стратегии Косово по борьбе с воинствующим экстремизмом и закона, устанавливающее уголовную ответственность за вступление в ряды иностранных боевиков-террористов. Международное сотрудничество между правоохранительными органами, особенно в области борьбы с терроризмом и организованной преступностью, имеет важнейшее значение для обеспечения региональной безопасности на Балканском полуострове и за его пределами. Следует приветствовать, а не блокировать усилия Косово, направленные на сотрудничество с соседя-

ми и международным сообществом правоохранительных органов. Мы убеждены в том, что у Косово имеются технические возможности и нормативно-правовая база для того, чтобы вносить полноценный вклад в усилия международного сообщества по поддержанию правопорядка. Исключение Косово из наших коллективных усилий по борьбе с этими общими угрозами не отвечает ничьим интересам, кроме интересов преступников и террористов.

Аналогичным образом, мы с нетерпением ожидаем того дня — надеемся, что он наступит в ближайшее время — когда Косово будет принимать участие во всей деятельности Организации Объединенных Наций в качестве полноправного члена, тем самым внося свой вклад в развитие, мир и безопасность всех государств. Пока же будет лучше, если Совет Безопасности будет уделять больше времени другим регионам. Мы повторяем нашу просьбу о том, чтобы члены Совета согласились продлить отчетный период для представления Генеральным секретарем докладов о МООНК с трех месяцев до шести.

Г-жа Аднин (Малайзия) (*говорит по-английски*): Наша делегация вновь приветствует в Нью-Йорке первого заместителя председателя правительства и министра иностранных дел Республики Сербия Ивицу Дачича и посла Влору Читаку, Косово, и благодарит их обоих за сделанные заявления. Мы также признательны Специальному представителю Захиру Танину за его всеобъемлющий брифинг.

Выслушав сегодняшние заявления, я хочу призвать обе стороны сосредоточить внимание на перспективах развития. Необходимо уделить приоритетное внимание выполнению остающихся обязательств в духе диалога, сотрудничества и конструктивного участия, а также обеспечению лучшего будущего для Косово. Необходимо положить конец негативной политике разделения и исключительности, которая является контрпродуктивной и не будет содействовать формированию доверия между двумя сторонами. Мы высоко оцениваем заверения Белграда и Приштины в неизменной приверженности диалогу, проводимому при содействии Европейского союза, и надеемся на активизацию усилий, направленных на выполнение существующих соглашений.

Я разделяю обеспокоенность, о которой г-н Танин заявил сегодня в своем выступлении, а Генеральный секретарь — в своем последнем докладе (S/2016/99), в связи с сопровождавшимися насилием протестами оппозиции и ее сторонников в Косово, выступавших против пакета договоренностей между Белградом и Приштиной, достигнутых в августе 2015 года, и соглашения о разграничении территории, подписанного с Черногорией. Мы призываем соответствующие стороны воздержаться от проведения конфронтационной политики в Косово, прекратить использование насилия и провокационной риторики и урегулировать свои разногласия в рамках легитимных каналов на основе диалога и взаимодействия.

Необходимо уважать парламент Косово и верховенство права. Применение насилия и запугивания не приблизят стороны к достижению их политических целей. Напротив, это может подорвать легитимность их борьбы и нарушить демократический прогресс, с таким трудом достигнутый в Косово за многие годы достигнут в Косово. Политика разделения лишь подрывает прогресс в деле государственного строительства и развития. Исходя из этого, мы высоко оцениваем приверженность лидеров Косово и их усилия, направленные на налаживание открытого для всех диалога в целях решения имеющихся проблем, и приветствуем компетентность и сдержанность, продемонстрированные полицией Косово при урегулировании ожесточенных протестов. Народ Косово только выиграет от активизации работы в этих областях.

Малайзия удовлетворена прогрессом, которого Косово добилось в отчетном периоде, включая подписание и последующую ратификацию Соглашения о стабилизации и ассоциации с Европейским союзом (ЕС). По нашему мнению, это — один из важнейших шагов на пути к миру, стабильности и процветанию в Косово и во всем регионе. Мы призываем руководство Косово по-прежнему активно выполнять Соглашение о стабилизации и ассоциации и проводить социально-экономические реформы, которые необходимы для региональной интеграции.

Мы также отмечаем подвижки в выполнении Брюссельского соглашения 2014 года, включая интеграцию бывших сербских сотрудников системы гражданской обороны в северной части о Косово в различные косовские учреждения. Мы надеемся на более весомый прогресс в выполнении этого исто-

рического Соглашения, включая консолидацию судебной ветви власти и создание объединения косовских муниципалитетов, в которых сербы составляют большинство. Подвижки, которых добилось Косово в создании специализированного суда, представляют собой еще один шаг в правильном направлении. Малайзия вновь подчеркивает необходимость обеспечения привлечения к ответственности, содействия прекращению насилия и достижения народом Косово примирения. В этой связи мы высоко оцениваем решение Королевства Нидерландов принять у себя специализированный суд.

Что касается экономики, то Малайзия приветствует сотрудничество между торговыми палатами Белграда и Приштины в отчетном периоде. Такое сотрудничество заслуживает нашей решительной поддержки, поскольку оно может открыть двери для новых коммерческих возможностей в интересах обеих сторон.

Малайзия глубоко озабочена растущим влиянием «Исламского государства Ирака и Леванта» в регионе. Мы высоко оцениваем шаги, предпринятые властями Косово для противодействия террористическим угрозам и борьбы с явлением иностранных боевиков-террористов. Мы не можем допустить, чтобы террористические группировки использовали существующие в регионе и в Косово, в частности, разногласия религиозного, расового и культурного характера, с целью реализации своих изощренных и кровавых планов. Поэтому мы хотели бы, чтобы власти Косово продолжали уделять большое внимание борьбе с этой глобальной угрозой. В этом плане Малайзия готова поддерживать Косово в его борьбе с радикализацией и насильственным экстремизмом.

В заключение я присоединяюсь к другим коллегам и подтверждаю нашу поддержку Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово, которая продолжает играть ключевую роль в обеспечении безопасности, стабильности и уважения прав человека в Косово. Мы также высоко оцениваем руководящую роль Специального представителя и важные роли, которые Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе, Силы для Косово и ЕС играют в деле установления мира и стабильности в Косово.

Г-н Окамура (Япония) (*говорит по-английски*): Прежде всего, разрешите мне выразить Специальному представителю Генерального секретаря по Косово г-ну Захиру Танину признательность за его всесторонний и информативный брифинг. Я также приветствую присутствующих в Совете Безопасности первого заместителя премьер-министра, министра иностранных дел Сербии г-на Ивицу Дачича и посла Влору Читаку.

Сразу же после учреждения в июне 1999 года Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) я лично работал в Миссии в Приштине. Моя канцелярия находилась рядом с канцелярией Специального представителя Генерального секретаря г-на Бернарда Кушнера, и, возможно, г-н Танин сегодня работает в этой же канцелярии в Приштине. Это было очень трудное время, и мы почти растерялись перед лицом многочисленных проблем. Кроме того, тогда МООНК не имела четкой перспективы в отношении будущего Косово. Главными вопросами были, во-первых, будет ли восстановлена в Косово демократия и, во-вторых, сможет ли народ Косово достичь примирения.

В октябре 2000 года, после того, как были преодолены многие проблемы, в Косово с помощью Организации Объединенных Наций и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе были проведены первые местные выборы. Я был очень воодушевлен, когда увидел, что люди, несмотря на плохую организацию выборов, стоят под дождем более половины дня, чтобы проголосовать. Я был поражен решительным стремлением народа Косово к демократии. На людях были традиционные национальные костюмы, чтобы таким образом отметить демократический процесс.

С тех пор прошло шестнадцать лет, и я рад тому, что демократия в Косово пускает корни. Я поздравляю г-на Хашима Тачи с избранием на пост президента. Однако работа ассамблеи Косово недавно несколько раз срывалась оппозиционные партиями, применявшими насилие. Использование слезоточивого газа в зале заседаний ассамблеи во время выборов президента вызывает серьезную озабоченность. Наша делегация настоятельно призывает ответственных за это воздерживаться от применения насилия. Они должны понять, что любое насилие идет вразрез с решительным стремлением народа Косово к демократии. Мы очень надеемся, что работа скупщины будет оперативно нормализована.

Примирение между двумя основными этническими группами в Косово имеет важнейшее значение для его будущего и для будущего Западных Балкан. Поэтому я приветствую непрекращающийся диалог между Приштиной и Белградом. Мы приветствуем последнюю встречу премьер-министра Исы Мустафы и Александара Вучича. Эта встреча, которая проходила под эгидой Европейского союза, состоялась 7 февраля. Когда я работал в Косово, такого диалога не было. В то время автомобильные поездки между Белградом и Приштиной были практически не возможными. Сегодня же, как я слышал, люди свободно пересекают границу.

Я призываю как сербские, так и косовские власти активизировать свои усилия по урегулированию существующих между ними разногласий и нормализовать отношения между ними посредством постоянного диалога. Я вспоминаю, как в 1999 году в канун Нового года я был в Митровице на мосту через реку Ибар. МООНК организовала на этом мосту празднование наступления нового тысячелетия, и представители различных этнических групп — косовские албанцы, косовские сербы — были там все вместе. На этой церемонии все присутствующие пообещали, что в будущее Косово они будут идти плечом к плечу. Я убедительно прошу руководство Косово помнить об этой речи. Я верю в народ Косово, его готовность и решительное стремление к демократии, а также в его надежду на более светлое будущее.

Г-н Ельченко (Украина) (*говорит по-английски*): Я благодарю Специального представителя Генерального секретаря по Косово, главу Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) г-на Захира Танина за его брифинг. Я также благодарю г-на Ивица Дачича и г-жу Влору Читаку за сделанные ими заявления.

Как и у моего коллеги из Японии, у меня есть свои воспоминания о Приштине. Шестнадцать лет назад я имел честь побывать в ней в качестве члена делегации Совета Безопасности. С тех пор Совет Безопасности и МООНК продолжают выполнять важную роль в оказании государственным учреждениям Косово поддержки в решении многочисленных стоящих перед ними проблем. Украина решительно поддерживает работу г-на Танина и МООНК в деле содействия безопасности, стабильности и соблюдению прав человека в Косово и регионе, а также в контексте их конструктивного взаимодействия с Приштиной и Белградом. Мы также воздаем должное работающим на местах партнерам МООНК, в том числе Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, Силам для Косово, Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово и самому Европейскому союзу за их сотрудничество и дальнейший вклад в обеспечение мира и прогресса в Косово.

Украина принимает к сведению последний доклад Генерального секретаря о МООНК (S/2016/99), представленный во исполнение резолюции 1244 (1999). Мы согласны с проведенным Генеральным секретарем анализом обстановки в Косово и его замечаниями по этому поводу и настоятельно призываем все соответствующие стороны принимать меры для стабилизации ситуации и достижения консенсуса относительно выполнения согласованных ранее договоренностей. Я хотел бы сосредоточиться на четырех основных моментах, которые мы считаем важными для дальнейшей стабилизации.

Во-первых, Украина приветствуем продолжающийся процесс переговоров между Белградом и Приштиной и достигнутые в прошлом году под эгидой Европейского союза соглашения. Мы приветствуем подписание и ратификацию Европейским союзом и Косово Соглашения о стабилизации и ассоциации и поддерживаем процесс европейской интеграции края. В то же время мы глубоко встревожены последними актами насилия со стороны косовских оппозиционных партий. Такие действия отрицательно сказываются не только на обстановке в плане безопасности в Косово, но и на всем процессе осуществления комплекса договоренностей между Белградом и Приштиной. Действия подобного рода недопустимы, и мы призываем всех политических субъектов в Косово воздерживаться от любых форм насилия. Мы вновь обращаемся с призывами к соблюдению правопорядка, демократических процедур и международных норм.

Во-вторых, Украина приветствует соглашение о создании ассоциации общин с сербским большинством в Косово и поддерживает приверженность косовских учреждений продолжению этого процесса. Такое соглашение является важным механизмом дальнейшей стабилизации; задержки в его осуществлении стали бы шагом в неверном на-

правлении и подорвали бы взаимное доверие, необходимое в любом процессе диалога.

В-третьих, Украина с удовлетворением отмечает создание специального суда и данное 15 января правительством Нидерландов согласие принять это учреждение в Гааге.

В-четвертых, мы всецело разделяем мнение Генерального секретаря относительно необходимости дальнейшего прогресса в деле интеграции в государственные учреждения Косово бывших сербских сотрудников системы гражданской обороны. Мы также одобряем инициативы лидеров деловых кругов в торговых палатах как Белграда, так и Приштины, нацеленные на то, чтобы отстраниться от политических проблем и развивать в сообществе предпринимателей сотрудничество на новой основе.

Г-н Гассо Матосес (Испания) (*говорит по-испански*): Сначала я хотел бы выразить свою признательность за брифинг, проведенный Специальным представителем послом Танином по тексту последнего доклада Генерального секретаря (S/2016/99). Мне также хотелось бы поприветствовать присутствующих здесь первого заместителя премьер-министра и министра иностранных дел г-на Ивицу Дачича и г-жу Влору Читаку.

Посол Танин представил нам интересный анализ нынешней ситуации на территории Косово. Этот анализ интересен, но в то же время вызывает определенное беспокойство. Из того, что он сказал, и с учетом текста доклада Генерального секретаря, предложенного нашему вниманию, создается впечатление, что обстановка в Косово остается нестабильной. На смену мирной политической деятельности, проводимой согласно закону, все чаще приходят сопровождаемые насилием демонстрации и агрессивные действия, причем даже в парламенте, что совершенно недопустимо. Испания с большой тревогой отмечает, что атмосфера политической напряженности, о которой говорилось в октябрьском докладе Генерального секретаря (S/2015/833), не улучшается. Напротив, она становится рутинной в политической жизни Приштины. Испанию также тревожат постоянные подстрекательские речи, что вновь отражено в докладе Генерального секретаря. Это служит наглядным доказательством того, что мы по-прежнему еще весьма далеки от того, чтобы говорить о подлинном и прочном примирении между различными совместно проживающими на территории Косово общинами.

Все только что сказанное мною снова свидетельствует о том, что присутствие там Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) и, вероятно, других международных миссий, по-прежнему крайне необходимо. Это также наглядно свидетельствует о том, что Совет Безопасности обязан по-прежнему уделять этой теме пристальное внимание, занимаясь ею регулярно и тщательно, так же, как мы это делали в прошлом.

Как хорошо известно, Испания твердо поддерживает диалог на высоком уровне между Белградом и Приштиной, проводимый при посредничестве Европейского союза. Мы отмечаем, что 27 января в этом контексте была проведена еще одна такая встреча. Мы считаем это шагом в правильном направлении после периода полного отсутствия встреч на высоком уровне в трехмесячном отчетном периоде, охватываемом докладом Генерального секретаря. Тем не менее, мы сожалеем о том, что на этой последней встрече не было достигнуто никакого существенного прогресса или прогресса в плане новых договоренностей, или, что, вероятно, еще хуже и тревожней, прогресса в осуществлении уже достигнутых договоренностей. Брюссельский диалог должен оставаться в центре внимания и быть приоритетом. Отказ от этого ключевого аспекта, что тоже отражено в докладе Генерального секретаря, порождает опасность постепенного ослабления доверия, а это неизбежно будет иметь негативные последствия для европейской перспективы с учетом многочисленных усилий, прилагаемых Европейским союзом в настоящее время. Не реалистично рассматривать возможность выдвижения новых требований в отсутствие предварительного проявления готовности к тому, чтобы выполнять уже согласованные решения.

В таком контексте мы хотели бы еще раз привлечь внимание к необходимости безотлагательного выполнения достигнутого соглашения о создании в Косово ассоциации/сообщества муниципалитетов сербского большинства. Эта договоренность была достигнута в духе доброй воли, и за ней должны последовать усилия всех сторон, чтобы сделать ее реальностью, включая активную и самоотверженную работу по ее осуществлению в сотрудничестве

с различными политическими и общественными субъектами, а также работу на законодательном уровне.

В заключение хотелось бы прокомментировать то, что было упомянуто в пункте 3 доклада Генерального секретаря, т.е. подписание Соглашения о стабилизации и ассоциации с Европейским союзом. Как известно, содержание Соглашения о стабилизации и ассоциации Косово касается только исключительных полномочий Европейского союза и в нем учтена позиция тех государств — членов Европейского союза, которые не признают законность провозглашения независимости Косово в одностороннем порядке. Для Испании и других стран, не признающих его, это Соглашение является самоцелью. В нем территория Косово инкорпорируется в процесс стабилизации и ассоциации, но оно не создает никаких прецедентов и не подразумевает охват этой территории процессом расширения Европейского союза. Это соответствует конструктивной позиции Испании, о которой мы неоднократно высказывали в Совете. Позиция эта конструктивна, не наносит никакого ущерба и обеспечивает проявление уважения к другим принципиальным позициям. С учетом этого, и до тех пор, пока к ней будет проявляться уважение, мы полностью готовы поддержать меры, которые могли бы принести пользу всему населению на территории Косово.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас я сделаю заявление в своем качестве представителя Боливарианской Республики Венесуэла.

Мы выражаем Специальному представителю Генерального секретаря и главе Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) г-ну Захиру Танину нашу признательность за проведенный им брифинг. Мы также приветствуем участие в этом заседании первого заместителя премьер-министра и министра иностранных дел Сербии г-на Ивицы Дачича и г-жи Влору Читаку.

Венесуэла хотела бы еще раз заявить о своей полной поддержке норм международного права, касающихся мирного урегулирования споров, невмешательства во внутренние дела и уважения суверенитета, территориальной целостности, единства и политической независимости Сербии. В этой связи мы считаем, что резолюция 1244 (1999) по-прежнему служит применимой международно-правовой основой для достижения общего урегулирования посредством политических переговоров по вопросу о Косово. Мы признаем, что ключевую роль в Косово играет Организация Объединенных Наций, особенно через посредство МООНК, содействуя безопасности, стабильности и соблюдению прав человека. Эту работу дополняет деятельность Сил для Косово и Миссии Европейского союза по вопросам законности и порядка (ЕВЛЕКС).

МООНК, СДК и ЕВЛЕКС в соответствии со своими мандатами должны и в дальнейшем играть активную, сбалансированную, нейтральную и вспомогательную роль в рамках прямого диалога, с тем чтобы обеспечить более долгосрочное, устойчивое, справедливое и взаимоприемлемое урегулирование вопроса о Косово. Это особенно актуально сейчас, поскольку с момента проведения последнего заседания Совета по этому вопросу (см. S/PV.7563) оппозиция ведет такую деятельность, из-за которой дальнейшие обсуждения важных аспектов в деле осуществления «Первого соглашения о принципах, регулирующих нормализацию отношений» от 19 апреля 2013 года становятся невозможными. Это вызывает у нас обеспокоенность. Венесуэла считает, что диалог между различными косовскими политическими секторами необходим для предотвращения дальнейшего насилия, которое может оказать неблагоприятное воздействие на усилия по выполнению соглашений от 2013 года.

Венесуэла поддерживает проводимый в Брюсселе диалог между Сербией и местными органами власти края Косово, направленный на достижение сторонами взаимоприемлемого решения. Мы с сожалением отмечаем тот факт, что в последнее время не проводилось никаких заседаний на высоком уровне. Вместе с тем, прогресс, достигнутый в ряде областей, таких как телекоммуникации и связи между торговыми палатами, заслуживает одобрения. Мы предлагаем сторонам продолжать переговоры и прилагать усилия, направленные на сближение позиций. Мы считаем крайне важным, чтобы все стороны продолжали прилагать усилия по созданию ассоциации/сообщества муниципалитетов сербского большинства в северной части Косово. Мы призываем власти края продолжить этот процесс в ближайшем будущем в соответствии с решением, принятым на самом высоком уровне в Брюсселе.

Как и прежде, мы вновь удивлены тем, что в докладе называют небольшим числом добровольно возвращающихся сербов, которые были вынуждены покинуть свои дома в Косово. Мы считаем, что в рамках последующей деятельности по итогам Брюссельского соглашения от 2013 года мы не должны щадить усилий ни на государственном, ни на местном уровне, для того чтобы гарантировать безопасность, религиозную терпимость, право собственности, экономические права, а также право на свободу передвижения косовских сербов. Только таким образом удастся достичь национального примирения, опираясь при этом на поощрение и уважение прав человека и полноценное применение международных стандартов в этой области в целях предотвращения дискриминации перемещенных лиц и представителей меньшинств.

Что касается культурного и религиозного наследия, то мы подчеркиваем необходимость сотрудничества сторон в целях обеспечения эффективной защиты важного наследия различных косовских общин. Кроме того, мы призываем все стороны активизировать совместные усилия, с тем чтобы прояснить ситуацию относительно тех лиц, которые пропали без вести во время военных действий, и мы высоко оцениваем шаги, предпринимаемые для продвижения вперед в этом вопросе. Кроме того, мы с удовлетворением отмечаем работу, проводимую Структурой «ООН-женщины» в отношении лиц, пострадавших от актов сексуального насилия, совершенных во время войны, а также информационно-просветительские кампании по вопросам гендерного насилия.

Что касается борьбы с безнаказанностью, то мы приветствуем предложение правительства Нидерландов о создании на территории своей страны специализированных судов для расследования обвинений в совершении военных преступлений и преступлений против человечности в период вооруженного конфликта в Косово. Мы призываем все заинтересованные стороны продолжать свои усилия, с тем чтобы суд мог приступить к работе уже в ближайшее время. Отправление правосудия по таким делам в соответствии с надлежащей правовой процедурой будет только содействовать примирению всех сторон и установлению мира.

Мы отмечаем с признательностью усилия, которые прилагают власти края Косово для дальнейшего осуществления мер по борьбе с деятельностью иностранных боевиков-террористов, с тем чтобы не допустить вербовки граждан этого края террористическими организациями. Борьба с терроризмом должна подкрепляться эффективными стратегиями, направленными против социальной изоляции, нищеты, насилия и идеологий нетерпимости в целях предотвращения радикализации, прежде всего, среди молодежи. Кроме того, необходимо проводить работу по эффективному осуществлению резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, запрещающих финансирование, подготовку и передачу оружия этим группам.

В заключение мы вновь призываем все стороны удвоить свои усилия в поисках мирного, справедливого и прочного политического решения в рамках международного права, в том числе в полном соответствии с резолюцией 1244 (1999) и Брюссельским соглашением от 2013 года.

Сейчас я возвращаюсь к исполнению обязанностей Председателя Совета.

Г-н Дачич попросил слова для дополнительного заявления. Я предоставляю ему слово.

Г-н Дачич (Сербия) (говорит на сербском языке; устный перевод обеспечен делегацией): Я хотел бы выступить в ответ на заявление, сделанное представителем временных институтов Косово и Метохии.

Перед каждым заседанием Совета Безопасности представители Европейского союза, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки дают нам рекомендации относительно того, как именно мы должны вести себя в духе примирения, с тем чтобы не нагнетать обстановку. Дают ли они такие же рекомендации представителям Приштины, какие дают нам? Неужели они рассчитывают на то, что мы будем сидеть в этом зале и выслушивать яростные обвинения, направленные против нас и в отношении событий, происходящих в 1950-е и 1960-е годы, когда бывшая Югославия и сам Тито были образцом демократии по сравнению с таким деятелем, как Энвер Ходжа. Мы могли бы привести в пример еще более давний период, например, четырнадцатый век. Мы отнюдь не претендуем на получение Оскара за нашу работу в Совете Безопасности.

В этой связи я хотел бы обратить внимание представителя Косово на то, что, независимо от того, как часто мы протягиваем руку, противоположная сторона по-прежнему отказывается принимать этот жест примирения. Сегодня так и не была поднята тема, которая находится на нашем рассмотрении, а именно: нынешнее положение в Косово. Какое отношение имеет Сербия к проблемам Косово в Приштине? Что Сербия должна делать в связи с неспособностью Косово провести хотя бы одну сессию Скупщины без применения слезоточивого газа. Я должен отметить, что представители Сербии занимают наиболее активную позицию в Скупщине Косово. Сербия не играет никакой роли в политической жизни Косово и не участвует в ней.

Представитель Косово не может читать нам лекции по вопросу о свидетелях. Ей известно, что именно произошло в деле Харадиная: все его участники были либо убиты, либо не предпринимают никаких действий. Виновные в совершении этого преступления должны предстать перед судом. Когда мы слушаем представителя Косово, складывается впечатление, что в Косово не проживает ни одного серба и что там находятся только сотрудники полиции и военнослужащие. Вместе с тем, ей прекрасно известно о том, что сербы когда-то составляли большинство населения Косово. Это исторические факты. Она знает, сколько религиозных и культурных объектов по-прежнему находится в Косово. Я попросил бы ее не говорить о том, что 200 000 сербам запрещается возвращаться в Косово, поскольку у нее нет право на подобные заявления. Косово не принадлежит ни ей, ни мне. Косово не принадлежит ни Албании, ни Сербии. Косово принадлежит людям, которые там проживают, — сербам и албанцам, — и зависит от их голосования. Недопустимо заключать соглашение, а затем говорить, что «нам нужно проконсультироваться в нашем конституционном суде»; в таком случае и мы можем консультироваться в нашем собственном суде в Белграде. За это против меня было выдвинуто уголовное обвинение.

Когда г-жа Читаку говорит о национальных меньшинствах в Сербии, она не может сказать, что в Сербии проживают албанские или косоварские национальные меньшинства. Она не может выступать от лица албанского национального меньшинства так же, как и от имени албанцев, проживающих в Албании.

Г-жа Читаку упомянула право на самоопределение, которым она уже воспользовалась: существует государство, в котором живут албанцы, и оно называется Албания. Она не имеет этого права, поскольку она являлась представительницей национального меньшинства в бывшей Югославии и в Сербии, которое, безо всякого согласия со стороны страны, от которой оно откололось, в одностороннем порядке провозгласило независимость. Я должен предупредить, что то, что случилось с нами, в будущем может случиться с любой страной. Пожалуйста, не говорите, что принципы ничего не значат. Вот почему мы не признаем одностороннее провозглашение независимости. Если бы Косово было суверенным и независимым, г-жа Читаку находилась бы здесь не в качестве «г-жи Влоры Читаку», а в качестве «представителя Республики Косово». Если бы Косово было независимым, оно подписало бы соглашение об ассоциации и стабилизации с Европейским союзом в качестве страны, а не в качестве территории.

Я не хотел поднимать этот вопрос, а вместо этого хотел поговорить о том, чего мы смогли добиться к настоящему времени и что ожидает нас в будущем. Однако г-жа Читаку не хочет этого обсуждения и использует каждую возможность и каждое заседание Совета Безопасности, чтобы призвать другие государства признать независимость Косово. Поэтому я хотел бы воспользоваться настоящей возможностью и поблагодарить все страны, которые не признали независимость Косово, и не потому, что они хотели сделать одолжение Сербии, а потому, что это соответствует нормам международного права. Я жду того дня, когда еще одно государство столкнется с этой проблемой. Я уже говорил, что довольно просто говорить о суверенитете и территориальной целостности других государств. Но это не то, что должно быть основой и опорой этого органа.

Поэтому я хотел бы попросить представителей Европейского союза, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки при обращении к нам на таких заседаниях учитывать один факт: Сербия не может быть «боксерской грушей» для представителей учреждений Косово. Если они полагают, что мы боимся этих заседаний, то им следует знать, что наша сила не является нашей слабостью. Мы полны решимости продолжать наше участие в этом диалоге.

Мне пришлось сделать это заявление, чтобы отреагировать на выступления г-жи Читаку, поскольку они не ведут к примирению, а, по сути дела, отдаляют нас от него.

Г-н Председатель (*говорит по-испански*): Г-жа Читаку попросила слова, чтобы сделать дополнительное заявление. Сейчас я предоставляю ей слово.

Г-жа Читаку (*говорит по-английски*): Я прошу прощения за то, что вновь отнимаю время Совета. Мы несколько раз упомянули сегодня, что в мире есть куда более насущные проблемы для обсуждения. Тем не менее, я вынуждена еще раз отметить некоторые моменты.

Время, когда Косово спрашивало у Белграда разрешения и сверяло с ним свои заявления, прошло. Мы не боимся рассказывать свою историю. Мы не боимся смотреть в наше собственное прошлое. Шла ужасная война, а во время войны происходят ужасные вещи. Однако ни в коем случае нельзя ставить знак равенства между преступлением, спонсируемым правительством, и действиями отдельных лиц. Между ними есть разница. Повторюсь, мы готовы говорить о нашем прошлом. Мы выражаем надежду на то, что Сербия в скором времени сможет говорить о своем.

Что касается международного права, то, опять-таки, я должна еще раз заявить о том, что Международный Суд, будучи высшим и наиболее профессиональным органом отправления правосудия, вынес заключение о провозглашении независимости Косово и его правомерности. Заключение было четким и недвусмысленным: провозглашая свою независимость, Косово действовало в рамках своих прав, и наш случай относится к категории «sui generis» и несопоставим ни с одним текущим или будущим спором.

Я была рада услышать, что мой коллега из Белграда упомянул наше соглашение в качестве международного. Однако мы были не единственными, кто обратился за заключением в конституционный суд. Сербия поступила так же несколько месяцев назад в связи с соглашением о подтверждении дипломов. Я хочу заверить Совет в том, что мы выполним каждое соглашение, достигнутое в Брюсселе, если оно не затронет функциональность нашего государства. Именно в этом состояло решение конституционного суда.

Я также хотела бы сказать, что мы выступаем за примирение. Но примирение нельзя построить на отрицании. Примирение возможно только в том случае, если мы сможем с достоинством и без страха смотреть в прошлое, даже если в нем есть немало постыдного.

Председатель (*говорит по-испански*): Прежде чем мы закроем заседание, с учетом того, что это последнее совещание, которое запланировано в Совете Безопасности в этом месяце, я хотел бы от имени делегации Боливарианской Республики Венесуэлы выразить искреннюю признательность членам Совета, в частности, моим коллегам постоянным представителям и их сотрудникам, а также секретариату Совета за всю ту поддержку, которую вы нам оказали. Вне всякого сомнения, это был месяц активной деятельности, в рамках которой мы достигли консенсуса по ряду важных вопросов, стоящих перед нами. Мы не смогли бы справиться со всеми задачами, которые мы сумели решить, без большой работы, поддержки и позитивного вклада всех делегаций и сотрудников Секретариата, в том числе сотрудников по обслуживанию конференций. Успех не был бы возможен и без профессионализма членов нашей команды, за который я выражаю им благодарность. Ответственность за все недочеты лежит исключительно на мне.

В завершение нашего председательства, и я знаю, что выступаю от имени всех членов Совета, я хотел бы пожелать делегации Анголы удачи в марте. Мы полностью поддерживаем ее.

Заседание закрывается в 18 ч. 10 м.